



# NASZA

INFORMATOR  
RADY I URZĘDU  
GMINY

# Trójwiesi

[www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

NR 7 (204) ROK XVIII Lipiec 2010 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz. cena 1,50 (w tym 22% VAT)

## Szanowni Goście!

Cieszę się niezmiernie z tego, że wybraliście naszą gminę jako miejsce wypoczynku wakacyjnego. Życzę Wam, byście swoje wolne chwile spędzali wśród naszej pięknej przyrody, na wędrownkach szlakami turystycznymi i zwiedzaniu ciekawych miejsc.

Materiały informacyjne o gminie można nabyć w Punkcie Informacji Turystycznej w Centrum Istebnej.

Życzę spokojnego odpoczynku i nabrania sił fizycznych i duchowych.

Wójt Gminy  
Danuta Rabin



## Msza prymicyjna ks. Marka z Koniakowa str. 9



## Obchody Jubileuszu 60-lecia jednostki OSP w Koniakowie Kosarzyskach i nadanie sztandaru jednostce str. 10







## XIV Dni Istebnej str. 21



## Gminne Zawody Sportowo - Pożarnicze grup A i C str. 10



Wójt gminy dziękuje uczestnikom i organizatorom zawodów.

Zbiórka drużyn przed zawodami.



# Wójt Gminy informuje

Jak głosowaliśmy 4 lipca 2010 r.

## Wybory Prezydenta RP

Poszczególni kandydaci otrzymali następującą liczbę głosów ważnych

Obwodowa Komisja Wyborcza nr

	1 Ist.	2 Ist.	3 Jaw.	4 Jaw.	5 Kon.	6 Kon.	Razem
1. Kaczyński Jarosław Aleksander	796	639	543	434	463	550	<b>3425</b>
2. Komorowski Bronisław Maria	445	600	277	185	271	348	<b>2126</b>

Frekwencja w gminie wyniosła 60%

## Zgłoszenie gminy Istebna do konkursu „Laur Gospodarności”

Szanowni Państwo,

W imieniu swoim jak i pozostałych członków Kapituły Konkursu „Laur Gospodarności”, chciałbym Państwu bardzo serdecznie podziękować za nadesłane zgłoszenie i uczestnictwo w konkursie. Miło mi poinformować, że Wasza Gmina znalazła się w elitarnym gronie ponad 200 samorządów wiejskich i miejsko-wiejskich, których dorobek, niewątpliwie sukcesy i gospodarność, zasługują na specjalne wyróżnienie.

Proszę przyjąć najserdeczniejsze gratulacje z tytułu osiągniętych efektów i życzenia sukcesów w trudnej pracy na rzecz rodzimej Wspólnoty.

W imieniu organizatorów konkursu: Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej, Banku Polskiej Spółdzielczości S.A. i Spółdzielczej Grupy Bankowej przekazuję Państwu specjalny Certyfikat, potwierdzający Państwa przynależność do grona najbardziej efektywnych i gospodarnych samorządów w Polsce.

Wierzę, że znajdując się Państwo w tym gronie także w następnych edycjach konkursu „Laur Gospodarności”.

Z wyrazami szacunku

Członek Zarządu  
Marek Zagórski

Wójt Gminy informuje, iż w związku z organizacją przez automobil Klub Śląski „Samochodowego Istebniańskiego Rajdu Wisły”, w dniu 11 września wystąpią utrudnienia na drogach gminnych i Lasów Państwowych w godz. 9.00-16.00. Rajd obejmie odcinki dróg:

1) Kubalonka - Olecki - Tokarzonka - Wilcze - Suszki - Centrum (pod kościołem; Kiepki)

2) Tyniok - Żurówka - Zimna Woda - Gronik II - Rastoka - Podpłynisko - Pasieki - Zaolzie - Zagroń (parking przy ośrodku narciarskim).

Szczegóły dotyczące rajdu i przebiegu tras w kolejnym, sierpniowym numerze gazety.

Dotyczy: wniosku PRSPd nr WND-RPSL.02.02.00-00-072/09 „Przystosowanie systemu informatycznego administracji samorządowej do kompleksowego świadczenia usług drogą elektroniczną w gminach: Brenna, Chybie, Dębowiec, Goleśzów, Istebna, Strumień, Wisła”.

Szanowny Panie,

Uprzejmie informuje, iż zakończona została ocena merytoryczno-techniczna wniosku pn. „Przystosowanie systemu informatycznego administracji samorządowej do kompleksowego świadczenia usług drogą elektroniczną w gminach: Brenna, Chybie, Dębowiec, Goleśzów, Istebna, Strumień, Wisła” złożonego w ramach działania 2.2. Rozwój elektronicznych usług publicznych Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013 (nr naboru: PRSPd-02.02.00-21/08).

W wyniku oceny, dokonanej przez Komisję Oceny Projektów, projekt uzyskał ocenę pozytywną tj. **27,8 pkt., co stanowi 69,5% maksymalnej punktacji.**

Jednocześnie pragnę poinformować, iż **Zarząd Województwa Śląskiego 15 czerwca 2010 r. Uchwałą nr 1346/383/III/2010 dokonał wyboru projektu do dofinansowania.**

W związku z powyższym Państwa projekt zostanie przekazany do referatu kontraktacji i płatności celem podpisania umowy o dofinansowanie.

Łączę wyrazy szacunku

Zastępca Dyrektora  
Wydziału Rozwoju Regionalnego  
Małgorzata Noga

Wisła, dnia 10.06.2010 r.

Urząd Gminy w Istebnej

W odpowiedzi na pismo z dnia 31.05.2010 zn. spr. WG -0717/2/10 dot. przejazdu drogą leśną z Kubalonki do Stecówki w drodze do pracy i z pracy przez mieszkańców przysiółków Młaskawka, Łęczyna, Skała, Pietroszonka, Stecówka i Murzynka, Nadleśnictwo Wisła informuje, że wyraża zgodę na przejazd w/w drogą leśną tylko dla mieszkańców w/w przysiółków.

Informujemy również, iż nie wyrażamy zgody na przejazd drogą leśną Stecówka - Czarna Wisetka.

Nadleśniczy  
mgr inż. Witold Szozda

## Ogłoszenie o wywieszeniu wykazu nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży

Wójt Gminy Istebna informuje, że na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Gminy w Istebnej 43-470 Istebna 1000 wywieszono wykaz 1/2010 nieruchomości stanowiącej działkę Nr 6687/3 położoną w Istebnej własność Gminy Istebna przeznaczoną do sprzedaży w 2010 roku w trybie bezprzetargowym oraz wykaz 2/2010 nieruchomości stanowiącej działkę Nr 433/7 położoną w Istebnej własność Gminy Istebna przeznaczoną do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego w 2010 roku.

Wójt Gminy Istebna  
Istebna dnia 12 lipca 2010 r.

## ***Rada Gminy uchwaliła***

W dniu 18 czerwca 2010 r. o godz. 14.00 w sali 100 Urzędu Gminy Istebna odbyła się XXXII sesja Rady Gminy Istebna, której obradom przewodniczył pan Jan Gazur Przewodniczący Rady Gminy Istebna. Na sesji podjęto uchwały w sprawie:

- Nr XXXII/304/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie przyznania Nagrody Rady Gminy Istebna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

- Nr XXXII/305/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie przyznania Nagrody Rady Gminy Istebna za wysokie wyniki sportowe w 2009 roku.

- Nr XXXII/306/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie zatwierdzenia aktualizacji Planu Odnowy Miejscowości Koniaków na lata 2010-2016.

- Nr XXXII/307/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie sposobu korzystania z terenu przy Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie.

- Nr XXXII/308/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie nabycia nieruchomości.

- Nr XXXII/309/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie zbycia nieruchomości.

- Nr XXXII/310/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania planu finansowego samorządowej instytucji kultury za I półrocze danego roku budżetowego.

- Nr XXXII/311/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu Gminy Istebna za pierwsze półrocze danego roku budżetowego.

- Nr XXXII/312/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie przyjęcia do realizacji zadania własnego Województwa Śląskiego p.n. „Przebudowa skrzyżowania dróg wojewódzkich nr 943 i 941 w Istebnej”.

- Nr XXXII/313/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Śląskiemu.

- Nr XXXII/314/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Śląskiemu.

- Nr XXXII/315/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej.

- Nr XXXII/316/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie trybu postępowania o udzielenie dotacji podmiotów niezaliczonych do sektora finansów publicznych.

- Nr XXXII/317/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie szczegółowych zasad i trybu umarzania odroczenia lub rozkładania na raty spłat należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających lub jej rozkładania na raty spłat należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie lub jej jednostką podległym.

- Nr XXXII/318/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie zmian budżetu Gminy Istebna na rok 2010.

- Nr XXXII/319/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 18 czerwca 2010 r. w sprawie zaciągnięcia kredytu inwestycyjnego.

M. Wieczorek

## **Uchwała Nr XXXI/299/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 28 kwietnia 2010 r.**

**w sprawie zatwierdzenia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie Gminy Istebna oraz ustalenie opłaty abonamentowej.**

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.) w związku z art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2006 r. Nr 123, poz. 858 tekst jednolity) **Rada Gminy Istebna uchwala co następuje:**

§1

1. Zatwierdzić taryfę za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i za zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie Gminy Istebna od dnia 01 lipca 2010 r. do 30 czerwca 2011 r. stanowiącą załącznik uchwały.

2. Zatwierdzić opłatę abonamentową w wysokości 5,22 (pięć i 22/100 ) złotych netto.

§2

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Istebna.

§3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady  
Jan Gazu

**Załącznik do Uchwały  
Nr XXXI/299/2010  
Rady Gminy Istebna  
z dnia 28 kwietnia 2010 r.**

Spis treści:

Informacje ogólne

1. Rodzaje prowadzonej działalności
2. Rodzaj i struktura taryfy
3. Taryfowe grupy odbiorców usług
4. Rodzaje i wysokość stawek opłat
5. Warunki rozliczeń z uwzględnieniem wyposażenia nieruchomości w przyrządy i urządzenia pomiarowe
6. Warunki stosowania stawek opłat
  - 6.1 Zakres świadczonych usług dla odbiorców
  - 6.2 Standardy jakościowe obsługi usług

**Informacje ogólne**

Niniejsza taryfa stanowi zestawienie opłat za zbiorowe dostarczanie wody oraz odprowadzanie ścieków i obowiązuje na terenie gminy Istebna w okresie jednego roku od dnia 01.07.2010 r. do dnia 30.06.2011 r.

Taryfa opracowana została na podstawie zasad określonych w ustawie z dnia 07czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2006 r. Nr 123 póź. 858 z późn. zm.) zwanej dalej ustawą oraz przepisami rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 28 czerwca 2006 r. w sprawie określania taryf, wzoru wniosku o zatwierdzenie taryf oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków (Dz.U. Nr 127 póź. 886), zwanego dalej rozporządzeniem.

Taryfa dotyczy wszystkich odbiorców usług wodociągowo - kanalizacyjnych świadczonych **przez** Gminę Istebna na rzecz mieszkańców.

## 1. Rodzaje prowadzonej działalności

Gmina Istebna jest jednostką samorządu terytorialnego działającą na podstawie ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142 póź. 1591 z późn. zm). Do zadań własnych Gminy należą między innymi sprawy wodociągów i zaopatrzenia w wodę, oraz eksploatacja urządzeń kanalizacyjnych oraz usuwanie i oczyszczanie ścieków komunalnych (art. 7 ust. 1 pkt 3)

Działalność w zakresie zbiorowego dostarczania wody i odprowadzania ścieków Gmina Istebna prowadzi we własnym zakresie w ramach Referatu Usług Komunalnych Urzędu Gminy (zgodnie z art. 16, ust. 3 ustawy gminna jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej, prowadząca działalność na obszarze własnej gminy nie ma obowiązku uzyskania zezwolenia na prowadzenie zbiorowego dostarczania wody i odprowadzania ścieków).

Działalność jest prowadzona za pomocą urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych stanowiących majątek Gminy

## 2. Rodzaj i struktura taryfy

Taryfy za zbiorową dostawę wody i odprowadzanie ścieków na terenie Gminy Istebna w okresie od 01.07.2010 r. do 30.06.2011 r. są taryfami jednorodzinnymi, jednoczętowymi, ponieważ zawierają tylko cenę w zł za jeden metr sześcienny dostarczanej wody oraz odprowadzanych ścieków. Taryfa cenowa dotyczy wszystkich odbiorców usług wodociągowo-kanalizacyjnych świadczonych przez Gminę.

## 3. Taryfowe grupy odbiorców usług

Uwzględniając sposób korzystania z urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych oraz sposób przyporządkowania kosztów dostawy wody i odprowadzania ścieków wyłoniono po jednej podstawowej grupie taryfowej odbiorców usług, która obejmuje zarówno odbiorców jakimi są gospodarstwa domowe jak i odbiorców pozostałych.

## 4. Rodzaje i wysokość cen opłat

W rozliczeniach za dostarczoną wodę i odprowadzone ścieki dla wszystkich odbiorców usług obowiązuje taryfa jednolita, jednoczętowa. Obowiązująca stawka opłaty za pobraną wodę i odprowadzane ścieki zależna jest od ilości zużytej wody i wyrażona jest w zł za m<sup>3</sup>. Ustala się jedną opłatę abonamentową dla każdego odbiorcy bez względu na ilość posiadanych urządzeń pomiarowych (wodomierzy) oraz faktu czy odbiorca tylko pobiera wodę albo tylko dostarcza ścieki lub pobiera wodę i jednocześnie odprowadza ścieki odbiorca ma naliczaną opłatę w cyklu miesięcznym.

Wysokość stawek opłat za dostarczoną wodę i odprowadzone ścieki oraz opłatę abonamentową.

L.p.	Taryfowa grupa odbiorców	Wyszczególnienie	Cena		Jednostka miary
			netto	z VAT	
1	2	3	4	5	6
1.	Gospodarstwa domowe i pozostali odbiorcy	Stawka opłaty za 1 m <sup>3</sup> dostarczanej wody	3,05	3,26	zł/m <sup>3</sup>
2.		Stawka opłaty za 1 m <sup>3</sup> odprowadzonych ścieków	4,23	4,53	zł/m <sup>3</sup>
3.		Opłata abonamentowa	5,22	5,59	zł/mieś.

Do ceny określonej w kolumnie 4 tabeli dolicza się podatek od towarów i usług w wysokości 7% wartości netto zgodnie z załącznikiem Nr 3 póź. 153 do ustawy z dnia 11.03.2004 o podatku od towarów i usług (Dz.U. Nr. 54, póź. 535 z późn. zm).

## 5. Warunki rozliczeń z uwzględnieniem wyposażenia nieruchomości w przyrządy i urządzenia pomiarowe.

Rozliczenia za zbiorową dostawę wody i odprowadzanie ścieków prowadzone są zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków oraz przepisami wykonawczymi do ustawy.

Ilość wody, ścieków w budynkach wyposażonych w urządzenia pomiarowe ustala się w oparciu o ich wskazania.

W przypadkach braku wyposażenia budynków w urządzenia pomiarowe - ilość dostarczanej wody, odprowadzanych ścieków, zgodnie z art. 27 ust. 5 ustawy, ustala się jako równą ilości wody pobranej, ustalonej na podstawie wskazań wodomierza głównego, a w przypadku jego braku w oparciu o przeciętne normy zużycia wody.

W rozliczeniach ilości odprowadzanych ścieków ilość bezpowrotnie zużytej wody uwzględnia się wyłącznie w przypadkach, gdy wielkość ich zużycia ustalona jest na podstawie dodatkowego wodomierza zainstalowanego na koszt odbiorcy usług. W przypadku niesprawności wodomierza głównego, jeżeli umowa nie stanowi inaczej, ilość pobranej wody ustala się na podstawie średniego zużycia wody w okresie 6 miesięcy przed stwierdzeniem niesprawności wodomierza.

O ile umowa nie stanowi inaczej, opłaty pobierane są za okres dwóch miesięcy, w których **świadczono** były usługi.

Odbiorca usług dokonuje zapłaty za zużytą wodę odprowadzone ścieki na warunkach i w terminach określonych w fakturze.

## 6. Warunki stosowania cen i stawek opłat

### 6.1. Zakres świadczonych usług

Zbiorowa dostawa wody, odprowadzanie ścieków dokonywane jest dla wszystkich odbiorców usług w oparciu o takie same zasady techniczne i technologiczne. Dotyczy to zarówno zbiorowego doprowadzania wody i odprowadzania ścieków dla budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych, budynków użyteczności publicznej oraz obiektów przeznaczonych na cele usługowe i handlowe.

### 6.2. Standardy jakościowe obsługi odbiorców usług

Określoną w Taryfie stawkę opłaty stosuje się przy zachowaniu standardów jakościowych obsługi klientów, które wynikają z obowiązujących przepisów prawnych oraz z Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków uchwalonego przez Radę Gminy Istebna.

Przewodniczący Rady  
Jan Gazur

## Uchwała Nr XXXI/300/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 28 kwietnia 2010 r.

### w sprawie dopłaty do 1 m<sup>3</sup> wody i 1 m<sup>3</sup> ścieków

Na podstawie art.18 ust.2pkt15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. Nr 142, póź. 1591 z późn. zm) oraz art. 24 ust. 6 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2006 r. Nr 123, póź. 858 tekst jednolity)

### Rada Gminy Istebna uchwala co następuje:

#### §1

1. Ustalić dopłatę z budżetu Gminy do ceny netto 1 m<sup>3</sup> wody w kwocie 0,05 (5/100) złotych netto + VAT dla wszystkich



taryfowych grup odbiorców usług w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę na terenie Gminy Istebna.

2. Ustalić dopłatę z budżetu Gminy do ceny netto 1 m<sup>3</sup> ścieków w kwocie 1,23 (jeden i 23/100) złotych netto + VAT dla wszystkich taryfowych grup odbiorców usług w zakresie zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Istebna.

## §2

Dopłaty określone w §1 obowiązują równocześnie z uchwałą Nr XXXI/299/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 28 kwietnia 2010 r. w sprawie zatwierdzenia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie Gminy Istebna oraz ustalenie opłaty abonamentowej.

## §3

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Istebna.

## §4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady  
Jan Gazur

## Podziękowania dla służb za walkę z żywiołem

### Informacja Starostwa Powiatowego w Cieszynie

Podczas powodzi ofiarnie walczyli z żywiołem. Podziękowania przedstawicielom wszystkich służb, które uczestniczyły w akcji przeciwpowodziowej na terenie powiatu cieszyńskiego złożył Starosta **Czesław Gluza**.

Listy z podziękowaniami odebrali m.in. Prezesi Gminnych Zarządów OSP. Zaangażowanie ochotników w walce z powodzią było bardzo duże.

Żywioł wody, który boleśnie doświadczył całą Polskę w ostatnim czasie, dał się poważnie we znaki również mieszkańcom powiatu cieszyńskiego. Świadomość pewnej bezsilności wobec praw przyrody pozwala nam jednak przystąpić z nową energią do odbudowy tego co zostało zniszczone w powodzi, która nawiedziła nasz region. Powodzi, która kolejny raz pokazała ogromną determinację i zaangażowanie wielu służb oraz osób prywatnych. Od momentu pojawienia się sygnałów o zagrożeniu powodziowym czyli od soboty 15 maja Powiatowy Zespół Zarządzania Kryzysowego był w gotowości do podjęcia konkretnych działań. Niestety konieczność prowadzenia szerokiej akcji nie ominęła nas tak jak nie oszczędziła nas powódź. W tym lęku i niepewności jaka nam wszystkim towarzyszyła niewątpliwie pozytywnym aspektem była wzorcową postawą wszystkich służb, które praktycznie przez całą dobę przez kilka następujących po sobie krytycznych dni, pełniły prawdziwą wartość. Pracując nie tylko w terenie, ale także pełniąc dyżury w urzędach i sztabach kryzysowych, koordynując działania służb. Na pierwszym miejscu chcę podziękować strażakom zarówno tym z zawodowej straży pożarnej jak i ochotnikom. Ogromna pomoc i zaangażowanie strażaków we wszystkich gminach kolejny raz pokazują jak ważna jest ich praca. W wielu przypadkach szybka akcja zapobiegła wielu dodatkowym zniszczeniom, które mogła powódź poczynić. Na skutek żywiołu ponieśliśmy znaczne straty na drogach. Jeśli chodzi tylko o drogi powiatowe i obiekty mostowe to wynoszą one blisko 70 mln złotych. Niewykluczone jednak, że będą większe. W trakcie zabezpieczania zalanych odcinków i zagrożonych mostów

wielką pomocą służyła policja i za te działania jak i sprawne wyznaczanie objazdów, a także zabezpieczanie mienia osób ewakuowanych serdecznie dziękuję. Wyrazy wdzięczności kieruję także w stronę Straży Granicznej, na którą w trudnych sytuacjach zawsze możemy liczyć. Dziękuję Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej, Powiatowemu Lekarzowi Weterynarii, Powiatowemu Inspektorowi Nadzoru Budowlanego, Powiatowemu Zarządowi Dróg Publicznych pracownikom pogotowia, szpitala, wszystkim sztabom kryzysowym na czele z wójtami i burmistrzami gmin powiatu cieszyńskiego. Dziękuję żołnierzom z bielskiego batalionu, którzy natychmiast na moją prośbę okazali nam dużą pomoc wspierając na terenach najbardziej zalanych działania przeciwpowodziowe. W tych trudnych dniach po raz kolejny przekonałem się jaką siłę ma informacja i szczególnie gorąco dziękuję dziennikarzom za szybkość reagowania, co pozwoliło dotrzeć z informacjami poprzez Internet czy prasę do wszystkich mieszkańców powiatu. Ludzi, którym należy się uznanie i wdzięczność jest bardzo wielu i nie sposób w tym miejscu wszystkich wymienić. Dziękuję wszystkim mieszkańcom powiatu za to, że w tym trudnym czasie wykazali się odpowiedzialnością i solidarnością z najbardziej poszkodowanymi. Przed nami kolejny niełatwy okres. Samorządy stają dziś przed kolejnym wyzwaniem jakim jest niewątpliwie likwidacja szkód, a są one ogromne. Będziemy na pewno wszyscy szukać środków w różnych miejscach, aby jak najszybciej odbudować to co się da. Choć proces ten zapewne będzie przebiegał stopniowo. W pierwszej kolejności musimy się skupić na najpilniejszych potrzebach. Dotyczy to zalanych szkół, domów pomocy społecznej, muzeum i oczywiście dróg powiatowych. Liczę na to, że mieszkańcy powiatu cieszyńskiego podobnie jak to było podczas powodzi wykażą się zrozumieniem i odpowiedzialnością. Podobnie jak wspólnie działaliśmy w walce z żywiołem, wspólnie musimy walczyć z jego skutkami.

Starosta Cieszyński  
Czesław Gluza

Przypomnijmy, że nasi strażacy z gminnych jednostek OSP bardzo aktywnie uczestniczyli w działaniach ratowniczych na terenach objętych powodzią w różnych miejscach naszego powiatu o czym pisaliśmy w poprzednim numerze.

## ŚWIADCZENIA RODZINNE OKRES ZASIŁKOWY 2010 / 2011

• Wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych na nowy okres zasiłkowy są przyjmowane od dnia 1 września 2010 r.

• W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z dokumentami **do dnia 30 września**, ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz wypłata świadczeń przysługujących za miesiąc listopad następuje **do dnia 30 listopada**.

• W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z dokumentami o okresie od dnia **1 października do dnia 30 listopada**, ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz **wypłata świadczeń przysługujących za miesiąc listopad następuje do dnia 31 grudnia**.

• Wnioski o zasiłek rodzinny oraz wnioski do Urzędu Skarbowego będą do odebrania w pokoju 220 Urzędu Gminy od 16 sierpnia 2010 r.

• W przypadku wystąpienia zmian w liczbie członków rodziny, uzyskania / utraty dochodu lub innych zmian mających wpływ na prawo do świadczeń rodzinnych, osoba pobierająca świadczenia jest obowiązana do niezwłocznego powiadomienia o tym organu wypłacającego świadczenia rodzinne.

Wszelkie informacje można uzyskać telefonicznie: 033/857-76-49 lub w pokoju 220 Urzędu Gminy Istebna.

## FUNDUSZ ALIMENTACYJNY

**Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego na nowy okres zasiłkowy przyjmuje się od 1 SIERPNIA 2010 r.**

W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia z funduszu alimentacyjnego na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z dokumentami od dnia 1 SIERPNIA do dnia 31 SIERPNIA, ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego oraz wypłata świadczeń przysługujących za miesiąc październik następuje do dnia 31 PAŹDZIERNIKA.

W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z dokumentami w okresie od dnia 1 WRZEŚNIA do dnia 31 PAŹDZIERNIKA, ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego oraz wypłata świadczeń przysługujących za miesiąc październik następuje do dnia 30 listopada.

Osoba uprawniona, która na dzień złożenia wniosku ma ukończony 18 rok życia a nie ukończyła 25 roku życia powinna sama na siebie złożyć wniosek o świadczenia z funduszu alimentacyjnego raz z wymaganymi dokumentami.

### Do wniosku należy dołączyć:

- zaświadczenie z Urzędu Skarbowego za 2009 rok;
- zaświadczenie o bezskutecznej egzekucji od właściwego Komornika Sądowego;
- zaświadczenie o posiadaniu gospodarstwa rolnego lub oświadczenie o braku gospodarstwa;
- zaświadczenie o dochodzie uzyskanym / utraconym jeżeli taka sytuacja występuje;
- zaświadczenie o pobieranym stypendium;
- zaświadczenie o kwotach diet nieopodatkowanych podatkiem dochodowym od osób fizycznych;
- dochód uzyskany z działalności gospodarczej;
- dochód z tytułu wynajmu pokoi gościnnych w budynkach mieszkalnych;
- świadczenia pieniężne wypłacone w przypadku bezskuteczności egzekucji alimentów;
- oświadczenie dotyczące uczęszczania do szkoły;
- inne wymagane dokumenty.

Wszelkie informacje można uzyskać telefonicznie: 033/857-76-49 lub w pokoju 220 Urzędu Gminy Istebna.

Magdalena Probosz

### Zmiany godzin czasu pracy Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Międzywiciu

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Międzywiciu informuje, że od dnia 01.07.2010 r. Biuro Powiatowe będzie czynne w godzinach od 7.30 do 15.30 w dniach od poniedziałku do piątku.

## ZBIÓRKA ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH, SPRZĘTU ELEKTRONICZNEGO I ELEKTRYCZNEGO W GMINIE ISTEbNA

**Budowa Obiektów Drogowych Wywóz Nieczystości**  
**Jan Golik**

Informuje:

Odpady wielkogabarytowe będą odbierane od właścicieli posesji według dotychczasowego harmonogramu czyli w dniu odbierania odpadów miesięcznych. Zainteresowanych prosimy o wcześniejszy kontakt na numer 501 190 347 lub 500 479 761 lub 33/ 857-81-70.

Cena za odbiór odpadów wielkogabarytowych, sprzętu elektronicznego i elektrycznego w Gminie Istebna będzie uzależniona od rodzaju i wielkości odpadu.

### CENNIK

1	Duże opony np. z ciągników, samochodów ciężarowych	19 zł
2	Małe opony oraz okna i drobne rzeczy stolarskie Np. małych przyczep, wózków i samochodów osobowych	9 zł
3	Duży sprzęt elektroniczny i elektryczny np. lodówka, pralka, zmywarka, piec, telewizor, kosiarka i inne.	19 zł
4	Mały sprzęt elektroniczny i elektryczny np. żelazko, monitor, komputer mikrofalówka i inne.	5 zł
5	Dywany i wykładziny	19 zł
6	Duże zestawy wypoczynkowe np. kanapa, materac, rama łóżka i inne.	32 zł
7	Małe zestawy wypoczynkowe np. fotele i inne.	20 zł
8	Duże meble np. komody, biurka, szafy i inne	24 zł
9	Małe meble np. krzesło, deska do prasowania, stolik i inne.	10 zł

Jan Golik

## O ukąszeniach i użądleniach latem słów kilka...

**KLESZCZE zakażone bakteriami i wirusami,  
wywołują poważne choroby!**

Żyją w obszarach wilgotnych - najczęściej jest ich w lasach liściastych i terenach trawiastych. Bytują w glebie, ściółce oraz na trawach i krzewach wysokich do 70 cm. Występują na łąkach, w parkach, zagajnikach i ogrodach. Ich liczebności sprzyjają, łagodna zima i wilgotna wiosna. Żerują od wczesnej wiosny do późnej jesieni.

**Borelioza** jest chorobą bakteryjną, jej pierwszym objawem jest „rumień wędrujący”, czerwona plamka w miejscu ukłucia kleszcza, z której w ciągu 4-30 dni powstaje zaczerwienienie o średnicy od kilku do kilkunastu cm. W drugiej fazie charakterystyczny jest rozwój objawów skórnych i ostre stany zapalne narządów; serca, stawów, ośrodkowego i obwodowego układu nerwowego. Trzeci etap obserwuje się od roku do kilkunastu lat od zakażenia. Występują przewlekłe zmiany skórne, ciężkie zmiany zapalne stawów, zapalenia mózgu i opon mózgowo-rdzeniowych. Nierozpoznana i nieleczona borelioza zagraża licznymi powikłaniami. Kobiety w ciąży grozi nawet poronieniem i uszkodzeniem płodu.

**Kleszczowe zapalenie mózgu** u niektórych może przebiegać łagodnie. Dopiero badanie krwi potwierdza jego obecność. Zakażenie przebiega dwufazowo. W pierwszym stadium rozwoju / od 7-14 dni po ukłuciu / występują objawy podobne do grypy. W drugim, po kilku dniach lepszego samopoczucia, pojawiają się: ból głowy, gorączka, wymioty, nudności, utrata przytomności. Zachodzą zmiany zapalne w płynie mózgowo-rdzeniowym, niejednokrotnie stwierdza się następstwa pochorobowe, takie jak niedowład lub zanik mięśni. W 1-2 % przypadków ma przebieg śmiertelny.

#### **Pamiętaj!**

- Kleszcza usuwaj jak najszybciej, najlepiej peseta albo dostępną w aptekach „pompa”.
- Nie wolno go wykręcać, ponieważ odrywamy tułów, a głowa z narządami gębowymi zostaje w skórze - najlepiej wyciągnąć go zdecydowanym ruchem ku górze
- Przed usunięciem nie stosujemy środków odkażających, nafty, tłuszczu itp.!
- Miejsce po kleszczu dezynfekujemy!

#### **Jak się chronić przed kleszczami:**

- odpowiedni ubiór: obcisłe spodnie z długimi nogawkami, bluzy z długim rękawem, skarpety i pełne obuwie (kłapki i sandały niewskazane)
- należy pamiętać o nakryciu głowy
- należy przeglądać ubranie po zdjęciu, ponieważ kleszcze nie przyczepiają się natychmiast do ciała.
- nie siadać pod krzakami i bezpośrednio na trawie
- nie wnosić do namiotów i mieszkań świeżo skoszonej trawy, ściółki
- stosować odstraszacze (repelenty) do skóry i na ubrania
- nie należy pić surowego mleka od krów, kóz. owiec, ponieważ też może być zakażone
- zaleca się szczepienia ochronne osobom szczególnie narażonym na kontakt z kleszczami

W razie jakichkolwiek problemów i niepokojących objawów konieczna jest **natychmiastowa pomoc lekarska !!!**

#### **Ukąszenia przez węże**

Jedynym wężem jadowitym jest w Polsce  
**żmija zygzakowata**

#### **Postępowanie po ukąszeniu ZAWSZE:**



- Obmycie wodą miejsca ukąszenia
- Unieruchomienie chorego - zwłaszcza okolicy miejsca ukąszenia
- Chłodny kompres (woda, lód) w okolicę miejsca ukąszenia
- Nie należy podawać choremu alkoholu i silnych środków przeciwbólowych czy pobudzających układ nerwowy

- Natychmiastowy transport do lekarza!

#### **Postępowanie, gdy nie jest możliwe szybkie przetransportowanie do lekarza:**

- Gdy czas od ukąszenia nie przekracza 30 minut zakładamy opaskę uciskową, powyżej miejsca ukąszenia i notujemy czas założenia opaski - pozostawienie opaski dłużej niż 30 - 60 minut grozi martwicą kończyny
- Staramy się o szybki transport do lekarza!
- **NIGDY** - Nie wysysamy jadu z rany i nie nacinamy rany!
- **ZAWSZE** - Szybko dostarczamy do punktu medycznego!

#### **Użądlenia przez owady:**

**Osy, pszczoły, szerszenie, trzmiele**

#### **Postępowanie w łagodnym przebiegu:**

- Jak najszybciej usunąć żądło (pszczoła zwykle je pozostawia, a osa, szerszeń - nie). Trzeba uważać, by nie uciskać zbiorniczka jadowego na szczycie żądła tuż nad skórą, by się nie przedostało pod nią, więcej jadu. Wyjmujemy delikatnie przez podważanie paznokciem lub igłą, a nie łapanie pęsetą lub palcami
- Przyłożyć kostkę lodu lub okład z altacetu, można posmarować maścią, lub żele z hydrokortyzonem
- Można odkażać ranę i zastosować jałowy opatrunek

#### **Pamiętaj!**

Osoby uczulone na jad owadów są szczególnie narażone na użądlenia. Powinny o tym pamiętać i być zawsze zaopatrzone w leki przeciwalergiczne i przeciwwstrząsowe, aby zapobiec gwałtownej i bardzo niebezpiecznej dla zdrowia reakcji organizmu!

**Użądlenie nawet pojedynczego owada, szczególnie w obrębie głowy lub szyi, może być niebezpieczne a nawet zakończyć się zgonem w następstwie uduszenia - obrzęk alergiczny krtani. Należy koniecznie zgłosić się do lekarza!**

#### **Jak się ustrzec użądlenia?**

- Nie chodzimy boso po trawnikach i łąkach, nie nosimy rozpuszczonych włosów ani kolorowej (np. w kwiaty) powiewnej odzieży. Najlepiej białą (jasną), bawełnianą, przylegającą do ciała
- Nie spożywamy na dworze słodkich napojów, owoców, słodkich ciast itp.; nie pozostawiamy resztek. Zachowujemy ostrożność przy grillowaniu - przywabia osy, szerszenie
- Nie używamy dezodorantów i mydeł zapachowych, bo przywabiają owady
- Nie zdejmujemy sami gniazda os czy szerszeni; najlepiej zwrócić się z tym do straży pożarnej

#### **WAŻNE!**

#### **W przypadku użądlenia, ukąszenia lub zadrapania:**

- odkażenie rany i nałożenie najlepiej sterylnego opatrunku osłaniającego
- w sytuacjach budzących wątpliwości ważne jest skontaktowanie się z lekarzem, który dokona oględzin miejsca ukąszenia lub ugryzienia, oceni ogólny stan chorego i podejmie decyzję co do dalszego postępowania
- należy zastosować się do działań profilaktyczno - leczniczych, np. przez przyjęcie szczepionki czy surowicy
- w każdym przypadku pokąsania człowieka przez ssaki: zwierzęta dzikie, domowe - należy wykluczyć możliwość zakażenia wścieklizną!

Opracowanie:

Starostwo Powiatowe w Cieszyń  
Promocja Zdrowia

#### **Źródła:**

1. *Domowy Poradnik Medyczny* pod redakcją prof. Kazimierza Janickiego PZWL, W-wa 2008
2. *Podręczna Encyklopedia Zdrowia* Zysk i S-ka Wydawnictwo, Poznań 2002
3. *Rodzinny magazyn medyczny. PEN. Cukrzyca i otyłość u dzieci, młodzieży, dorosłych*; lipiec - sierpień 2007 (4), str. 20-21
4. *Rytmy zdrowia* czerwiec 2008 nr 6(67) str. 18-19
5. *Wygraj z kleszczem* Ewa Talarek w: *Moda na zdrowie dla Ciebie i Twojej rodziny*, nr 6 (61) czerwiec 2008, str. 15



## MSZA PRYMICYJNA KS. MARKA Z KONIAKOWA



Przed domem rodzinnym.

Niezwykle uroczyste chwile przeżywała w niedzielę 13 czerwca Parafia Świętego Bartłomieja w Koniakowie, gdzie swoją Mszę prymicyjną odprawił ks. Marek Białożyty.

Ks. Marek Białożyty SCJ ur. 1 grudnia 1978 r. w Istebnej, jako trzeci z czwórki

dzieci Lidii i Józefa Białożyty zamieszkających w Koniakowie – Pańska Łąka (matka z domu Michałek z Leszczyny)

Ukończył: SP w Koniakowie Centrum, LO w Wiśle oraz studia leśne na Akademii Rolniczej w Krakowie.

W 2002 r. wstępuje do Zgromadzenia Księży Najświętszego Serca Jezusowego (sercanie) i rozpoczyna formację zakonną - najpierw w postulacie, później w nowicjacie, gdzie po roku składa pierwsze śluby zakonne.

W 2003 r. rozpoczyna studia filozoficzno-teologiczne w Wyższym Seminarium Misyjnym w Stadnikach, gdzie w 2008 r. składa śluby wieczyste, a w 2009 przyjmuje święcenia diakonatu.



Młodzież wprowadza młodego kapłana do kościoła.

W 2010 r. przyjmuje sakrament święceń kapłańskich i 13 czerwca 2010 r. sprawuje pierwszą Mszę św. w rodzinnej parafii w Koniakowie.

Obecnie pracuje jako wikariusz w sercańskiej parafii p.w. Podwyższenia Krzyża Świętego w Sosnowcu-Śróduli.

*Moi Drodzy*

Nadziwić się nie mogę tej szczególnej łasce jaką obdarzył mnie Bóg. Jemu samemu chwała i dzięki za dar kapłaństwa Chrystusowego, który złożył w moje ręce!

W dużej mierze to kim jesteśmy zawdzięczamy ludziom, którzy nas kształtują. Dlatego chciałbym podziękować przede wszystkim moim ukochanym rodzicom za wychowanie oraz rodzeństwu za lata wspólnego dorastania. Wujkowi Stefanowi Białożyty za szczególną pomoc w ostatnim czasie. Moim wychowawcom i nauczycielom z lat szkolnych. Wspomnę tu jedynie państwo

Kocybików z dawnej szkoły w Kosarzyskach, panią Annę Stańko, moją wychowawczynię ze szkoły podstawowej z Koniakowie, panią katechetkę Teresę Mirę oraz wszystkich księży katechetów, którzy kształtowali we mnie postawę wiary i modlitwy.

Od jakiegoś czasu dużo rzadziej pojawiałem się w koniakowskiej wspólnotie parafialnej. Życie moje najpierw związało się ze studiami leśnymi w Krakowie, a potem wreszcie ze Zgromadzeniem Księży Sercanów. W tym miejscu pragnę przywołać osobę Księdza Tadeusza Michałka, naszego krajana z Połomia. To on stanął na początku mojego powołania, „wyłowił” mnie ze świata i pokazał inną drogę – drogę sercańską. Na jego ręce pragnę złożyć moje podziękowania dla całej prowincji Księży Sercanów, za okres formacji postulackiej, nowicjackiej i seminaryjnej.



Szczególne podziękowania pragnę wyrazić w kierunku Księdza Proboszcza Jerzego Kiery za ogromną życzliwość, cenne wskazówki i świadectwo życia kapłańskiego. Z serca dziękuję także Księdzu Wikariuszowi Krzysztofowi Pochłopię, jak również całej służbie kościelnej za przygotowanie uroczystości prymicyjnej.

Ogromne podziękowania składam sąsiadom z Kosarzysk i Pańskiej Łąki oraz Wam wszystkim, którzy włączyliście się w to, aby uroczystość prymicyjna miała tak piękną oprawę. Jeszcze raz ukazaliście jak wielkie i piękne są Wasze serca, jak przywiązane do tradycji i modlitwy. Nie sposób tutaj wszystkich wymienić - wdzięcznym sercem ogarniam Was wszystkich.

Na koniec, świadomy tego, że dar powołania „nosimy w naczyniu glinianym” proszę Was o modlitwę za mnie i za wszystkich kapłanów. Ja obejmuję pamięcią modlitewną całą ziemię koniakowską, z której wyszedłem.

Z kapłańskim błogosławieństwem  
ks. Marek Białożyty SCJ



Opracował: Jacek Kohut



## Z życia Ochotniczej Straży Pożarnej

12.06.2010r. odbyły się Wojewódzkie Zawody Sportowo-Pożarnicze drużyn młodzieżowych według regulaminu Cif w Jastrzębiu Zdroju. Nasz powiat reprezentowała Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza z OSP Koniaków Centrum. Na zawodach tych chłopcy w składzie Legierski Szymon, Legierski Jakub, Marekwicka Hubert, Waszut Michał, Juroszek Adam, Rucki Szymon, Fiedor Marcin, Gwizdoń Łukasz, Bury Mateusz, Sikora Piotr zajęli bardzo dobre 4 miejsce (na 14 drużyn), do 3 miejsca zabrakło im tylko 3,5 sekundy.



Start drużyny młodzieżowej.

Drużyna młodzieżowa wraz z opiekunami.



Zarząd OSP w Koniakowie Centrum dziękuje opiekunom drużyny dh Legierskiemu Stanisławowi i dh Bolesławowi Haratykowi za przygotowanie drużyny na zawody oraz chłopcom za bardzo dobre miejsce na zawodach na szczeblu wojewódzkim.

Zarząd OSP  
Koniaków Centrum

### Gminne Zawody Sportowo - Pożarnicze grup A i C

W dniu 26.06.2010r, odbyły się Gminne Zawody Sportowo - Pożarnicze grup A i C na boisku w Istebnej Zaolziu. Zawody odbywały się wspólnie z miastem Wisła i Gminy Istebna, wyniki zawodów były osobno dla miasta Wisła i Gminą Istebna. Obok podajemy wyniki zawodów dla drużyn Gminy Istebna.

Sekretarz ZOG ZOSP RP w Istebnej  
dh Renata Haratyk

miejsce	Drużyna OSP	Czas Tor	Czas Bojówka	Punkty Karne	Czas Ogółem
<b>Grupa A (mężczyźni)</b>					
I	Koniaków Centrum 1	64 sek.	44 sek.	5	113 s.
II	Koniaków Centrum 2	67	59	5	131
III	Istebna Zaolzie	74	59		133
IV	Jaworzynka Centrum	67	70	5	142
V	Istebna Centrum	73	92		165
VI	Koniaków Kosarzyska	77	83	10	170
<b>Grupa C (Kobiety)</b>					
I	Koniaków Centrum	71	60		131
II	Istebna Centrum	80	71		151
I	Grupa „Olboje” Koniaków Centrum	75	55	5	135

## Obchody Jubileuszu 60-lecia jednostki OSP w Koniakowie Kosarzyskach i nadanie sztandaru jednostce



3 lipca 2010r, strażacy jednostki OSP w Koniakowie Kosarzyskach, ich rodziny oraz społeczeństwo przysiółków Ruppenka, Kosarzyska i Pańska Łąka, jak i całego Koniakowa obchodzili podniosłą uroczystość – Jubileusz 60-lecia jednostki OSP w Koniakowie Kosarzyskach.

Po złożeniu meldunku o rozpoczęciu uroczystości jubileuszowej przez dowódcę uroczystości, naczelnika OSP w Kosarzyskach druha Władysława Pawelca wiceprezesowi Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku OSP RP woj. Śląskiego, druhowi Rafałowi Głajcarowi i podniesieniu flagi państwowej na maszt odegrano hymn państwowy. Następnie prezes jednostki OSP Koniaków Kosarzyska dh Ryszard Kolasa przywitał przybyłych gości. Na jubileusz jednostki przybyli:

- wiceprezes Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Związku



OSP RP woj. Śląskiego – dh Rafał Głajcar,

- komendant powiatowy PSP w Cieszynie mł. brygadier Jan Kieloch

- wiceprezes Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP w Cieszynie, komendant gminny ZOSP RP w Istebnej dh Damian Legierski

- prezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP w Istebnej dh Józef Czepczor

- honorowy komendant OSP gminy Istebna dh Jan Waszut

- przew. Rady Gminy a zarazem przewodniczący Komitetu Społecznego nadania sztandaru p. Jan Gazur

- wiceprzewodniczący Rady Gminy p. Józef Polok oraz radni Rady Gminy

- sekretarz gminy Istebna p. Teresa Łaszewska

- starostowie nadania sztandaru państwo Jan i Janina Polokowie

- sołtys wsi Koniaków p. Teresa Stańko

- Nadleśniczy Lasów Państwowych Nadleśnictwa Ujsoły p. Józef Worek, leśniczy leśnictwa Zwardoń i Istebna - panowie Andrzej Porwisz i Michał Urbaczka

- Zarząd Spółki Lasów „Gromada” w Kamesznicy

- Prezesi i naczelnicy jednostek OSP z gminy Istebna, Miłówki i Zwardonia, poczty sztandarowe, drużyny i druhowie z terenu gminy

- pan Wiesiołek Jan - prezes Śląskiego Oddziału Regionalnego TPD

- oraz społeczeństwo zebrane na tej uroczystości a także red. „Głosu Ziemi Cieszyńskiej” i „Naszej Trójwsi”

W szczególny sposób dh R. Kolasa przywitał księży przybyłych na tę uroczystość, by odprawić mszę świętą w intencji strażaków, ich rodzin i za zmarłych strażaków. Byli to: kapitan Adam Głajcar – ogólnopolski ewangelicki duszpasterz Straży Pożarnej, ksiądz proboszcz Wojciech Janke z parafii p.w. Ducha Św. w Lalikach, ks. wikary Krzysztof Pochłopień z parafii p.w. Św. Bartłomieja w Koniakowie, ks. neoprezbiter Marek Białożyty.

Mszę świętą koncelebrował ksiądz Krzysztof Pochłopień, a homilię wygłosił ks. kapelan kapitan Adam Głajcar.

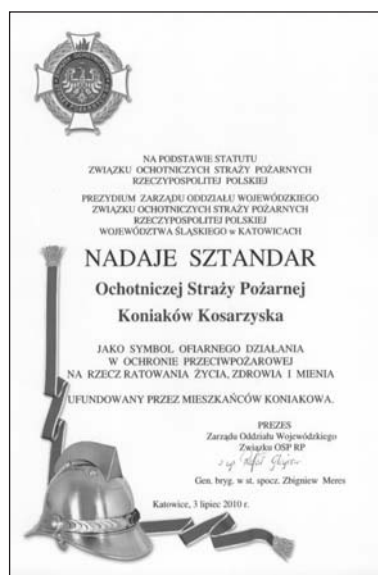
W homilii mówił m.in. o tym, by każdy chrześcijanin zachował się tak, by inni dostrzegali w nim cząstkę Chrystusa, oraz by każdy był wierny przyrzeczeniom Chrztu świętego. Życzył wszystkim strażakom i ich rodzinom z okazji Jubileuszu szczęścia, radości, a przede wszystkim Bożej miłości, oraz by wprowadzali do swoich domów i rodzin pokój i miłość.

Po odprawieniu mszy świętej dh prezes Ryszard Kolasa przedstawił rys historyczny jednostki, a po nim nastąpiła najważniejsza część uroczystości – wręczenie sztandaru OSP Koniaków Kosarzyska oraz poświęcenie sztandaru i samochodu.



Przewodniczący Społecznego Komitetu Fundacji sztandaru p. Jan Gazur odczytał akt fundacji sztandaru, po którym księży poświęcili sztandar i samochód.

Następnie p. J. Gazur przekazał Akt Fundacji sztandaru na ręce wiceprezesa Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP woj. Śląskiego dh Rafała Głajcara, który mówił m.in., że sztandar ten jest symbolem uznania, będzie reprezentował strażaków – ochotników przy różnych okazjach. Sztandar też jest znakiem przynależności do kościoła i jego świętych.



Dh Rafał Głajcar odczytał akt Nadania sztandaru, który ufundowało społeczeństwo Koniakowa i sponsorzy, a wykonała firma „Wiarus” z Częstochowy i wręczył go druhowi prezesowi R. Kolasie. Prezes podziękował za sztandar, po czym poczet sztandarowy przy rytmie werbli dokonał prezentacji sztandaru.

W dalszej części zostały rozdane odznaki i medale Za zasługi dla Pożarnictwa.

Prezydium Zarządu Głównego Związku OSP

RP nadało jednostce srebrny Medal za Zasługi dla Pożarnictwa, który dh Rafał Głajcar przypiął do sztandaru jednostki.

Następnie medale otrzymali:

Dh Halina Matuszyna i dh Ernest Legierski – Złoty Medal za Zasługi dla Pożarnictwa

Dh Józef Ligocki – Srebrny Medal za Zasługi dla Pożarnictwa

Dh Andrzej Wojarski i dh Krzysztof Jałowiczor – Brązowy Medal za zasługi dla Pożarnictwa,

Dh Dominik Kajzar i dh Marek Legierski – Odznakę Strażak Wzorowy.

Z okazji tej uroczystości Zarząd OSP Koniaków Kosarzyska postanowił wyróżnić okolicznościowymi statuetkami osoby, które wyróżniają się wspieraniem ochotniczego pożarnictwa.



Statuetki otrzymali:

Wiceprezes ZOW ZOSP RP w Katowicach dh Rafał Glajcar  
Komendant Powiatowy PSP w Cieszynie , mł. brygadier  
Jan Kieloch,

Przewodniczący Rady Gminy Istebna p. Jan Gazur,  
Danuta Rabin - Wójt Gminy Istebna  
Prezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP w Istebnej  
dh Józef Czepczor,

Komendant Gminny OSP w Istebnej gh Damian Legierski,  
Nadleśniczy Nadleśnictwa Ujsoły p. Józef Worek  
jednostki OSP Zwardoń, Laliki, Kamesznica, P. Kocybik  
i prywatni sponsorzy.

Po dekoracjach odznakami i medalami wystąpili goście,  
którzy złożyli gratulacje i życzenia druhom strażakom.

Poniżej drukujemy teksty wystąpień.

Po zakończeniu części oficjalnej uroczystości prezes dh  
Ryszard Kolasa podziękował bardzo serdecznie wszystkim  
gościom, strażakom i ich rodzinom, pocztom sztandaro-  
wym, komitetowi organizacyjnemu, sponsorom i orkiestrze  
strażackiej z OSP Jaworzynka Centrum za udział, wsparcie  
i pomoc w przygotowaniu i przebiegu tego Jubileuszu, ze-  
społowi „Mały i Duży Koniaków” za występ oraz zaprosił do  
obejrzenia występu zespołu, a potem na wspólny posiłek.

Wspaniała pogoda, piękne otoczenie remizy, uroczy-  
sty nastrój, smaczny posiłek i orkiestra dęta OSP Jawo-  
rzynka Centrum stworzyła niezapomniany nastrój tego  
spotkania.



Popołudniu, ok. godz.  
17.00 przybył zespół To-  
lerancja z Katowic wraz z  
przedstawicielami TPD z  
Katowic, którzy organi-  
zowali gry i zabawy dla  
dzieci. Po tym rozpoczął  
się festyn strażacki, na  
którym bawiło się sporo  
osób do późnych godzin  
wieczornych.

Całość uroczystości  
prowadził dh Grzegorz  
Kliś.

Krystyna Rucka

## Historia jednostki

Jednostka powstała w kwietniu 1950r., pod nazwą Straż  
Ogniowa Kamesznica – Rupienka. Liczyła wówczas 24 człon-  
ków założycieli. Byli to: Zeman Jan, Marekwica Józef, Legier-  
ski Ludwik, Węglarz Józef, suszka Władysław, Haręza Józef,  
Greń Michał, Fiedor Franciszek, Matusznyi Władysław, Fiedor  
Roman, Kubica Józef, Romaniec Karol, Bury Alojzy.

Siedzibą straży był budynek szkoły w Kosarzyskach.

Nazwa jednostki została zmieniona w 1954 r. na Ochotni-  
cza Straż Pożarna Koniaków – Kosarzyska równolegle z refor-  
mą administracyjną, w wyniku której przyłączono przysiółki  
Rupienka, Kosarzyska i Pańska Łąka do ówczesnej gminy Ko-  
niaków.

W 1964 r. na miejscu dzisiejszej remizy stała prowizo-  
ryczna wiata, w której znajdował się sprzęt należący do  
straży. W 1982 r. powstał nowy Zarząd, prezesem został  
dh Ryszard Kolasa, naczelnikiem dh Władysław Pawelec.  
W międzyczasie czyniono starania o działkę, by wybudować  
nową remizę. Udało się to dopiero w 1983 r., założono  
wtedy społeczny komitet budowy remizy pod przewodnic-  
twem Ryszarda Kolasy i Jana Poloka. W czerwcu 1983 r. Na-  
czelnik Gminy Istebna Stanisław Probosz zatwierdził budo-  
wę remizy i przydzielił dotację na jej budowę. Przystąpiono  
do jej budowy. Prace związane z budową wykonywane były  
w czynie społecznym, przy dużym wsparciu mieszkańców.  
Trwały 10 lat.

W międzyczasie otrzymaliśmy sprzęt ratowniczy – w  
1982 r. pompę PO-3, a w 9.09.1983 r. mjr Chrapek z Komendy  
Powiatowej OSP w Cieszynie dostarcza pierwszy samochód  
pożarniczy GAZ-51. 4.01.1996 r. otrzymaliśmy samochód po-  
żarniczy STAR 660 z Istebnej Zaolzia. 26.08.2000 r. pozyskali-  
śmy samochód ŻUK A 15 z OSP Ruptawa.

02.07.2000 r. jednostka obchodziła 50-lecie swego po-  
wstania.

Coraz bardziej garnęła się do nas młodzież, która szkoli  
się i trenuje.

Zgłoszono jednostkę ponownie do podziału bojowego  
i 16.12.2009 r. otrzymaliśmy samochód bojowy Mercedes  
–Benz i pompę PS-755.

W grudniu 2009r. powołany został Społeczny Komitet  
Obchodów 60-lecia OSP i nadania sztandaru, która to uro-  
czystość odbyła się 3.07.2010 r.





## MOJE MIEJSCE NA ZIEMI

W maju uczennice klasy 3B naszego gimnazjum – Pamela Chorąży, Sara Sitek, Joanna Michałek, Wioletta Haratyk, Lidia Jasińska i Karolina Haratyk - wzięły udział w II edycji ogólnopolskiego konkursu pt. „Moje miejsce na Ziemi” zorganizowanego przez wydawnictwo Nowa Era i National Geographic Polska.



Zadanie polegało na stworzeniu czterostronicowej gazetki formatu A4 w języku angielskim z autorskimi zdjęciami. Mimo, że czasu było niewiele dziewczyny ochoczo zabrały się o pracy i w ciągu kilku dni gazetka była gotowa.



1 czerwca okazało się, ku naszej ogromnej radości, że praca ta zdobyła I miejsce w województwie śląskim i zostaliśmy zaproszeni na galę wręczenia nagród, która miała miejsce 17 czerwca w Teatrze Polonia w Warszawie. Dziewczyny uświetniły tę imprezę pojawiając się w regionalnych strojach. Nagrody wręczała redaktor naczelna czasopisma National Geographic Polska - Martyna Wojciechowska, zdobywczyni Korony Ziemi.

Oprócz nagród indywidualnych szkoła otrzymała zestaw lektur w języku angielskim oraz roczną prenumeratę czasopisma National Geographic.

Wygrana w tym konkursie jest naszym wielkim sukcesem, zarówno moich uczennic jak i moim, i mam nadzieję, że inni uczniowie pójdą w następnych latach w ślady dziewczyn. Pracę będzie można zobaczyć wkrótce na stronie internetowej [www.nowaera.pl/aktualnosci/konkurs.html](http://www.nowaera.pl/aktualnosci/konkurs.html)

*Katarzyna Leżańska-Czulak*

## IV Gminny Drużynowy Konkurs Matematyczny

Dnia 25 maja 2010r. w Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej odbył się po raz czwarty **Gminny Konkurs Matematyczny** zorganizowany przez nauczycieli matematyki. Celem konkursu jest rozwijanie wśród młodzieży zainteresowania matematyką, wdrażanie jej do zespołowej i samodzielnej pracy przy rozwiązywaniu problemów matematycznych, podnoszenie poziomu wiedzy z matematyki, jak również promowanie na terenie gminy najlepszych uczniów tego przedmiotu. Dzięki tej inicjatywie możliwa jest też wymiana doświadczeń pomiędzy nauczycielami matematyki szkół podstawowych i gimnazjum.

Do rywalizacji mogły przystąpić trzyosobowe drużyny wszystkich szkół podstawowych naszej gminy. Konkurs składał się z dwóch części:

- w pierwszej każdy uczeń rozwiązywał test jednokrotnego wyboru,
- w drugiej drużyny wspólnie rozwiązywały zadania w określonym czasie.

Test indywidualny obejmował materiał szkoły podstawowej, natomiast drużyny rozwiązywały w formie zabawy zadania: krzyżówki, rebusy, sudoku, łamigłówki, tangram i malowanie liczbami.

Wyniki:

**I miejsce zajęli uczniowie z SP I im. Ks. J. Londzina w Istebnej:** Anna Kaczmarzyk, Zuzanna Juroszek, Justyna Zawada; opiekun p. Barbara Bołdys-Żegocka;

**II miejsce uczniowie z SP I im. S. Wyspiańskiego w Koniakowie:** Agata Legierska, Michał Stańko, Ondrasz Suszka, opiekun p. Anna Stańko;

**III miejsce uczniowie z SP I w Jaworzynce:** Katarzyna Rucka, Jan Stańko, Jakub Sitek; opiekun p. Dorota Kukuczka.

W teście indywidualnym największą ilość punktów zdobyła **Anna Kaczmarzyk z SP I w Istebnej** otrzymując tytuł **Mistrza Matematyki**.

Zwycięzcy otrzymali nagrody książkowe.

W trakcie przerwy uczniowie mogli poczęstować się ciastami upieczonymi przez rodziców naszych uczniów, zaś przed ogłoszeniem wyników, przyszli gimnazjaliści mieli czas na posilenie się obiadem oraz zwiedzenie szkoły. Wszystkim uczestnikom gratulujemy. Dziękujemy nauczycielom, którzy przygotowali swoich podopiecznych. Wszystkich serdecznie zapraszamy do liczego udziału w konkursie za rok.

*Organizatorzy konkursu*



# • Z życia szkół podstawowych •

## Akcja „Każdy Inny - wszyscy Równi” dobiegła końca



W sobotę 12 czerwca odbyło się uroczyste zakończenie całorocznych warsztatów akcji **„Każdy Inny – Wszyscy Równi”**, która odbywała się co miesiąc dla dzieci ze wszystkich trzech miejscowości: w Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce, Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie oraz w Gimnazjum nr 1 w Istebnej.

Spotkania były kontynuacją akcji wakacyjnej, podczas której dzieci wraz z wolontariuszami poruszali problemy różności kulturowej, rasowej, religijnej oraz narodowościowej.

W ciągu 10 miesięcy odbyły się liczne warsztaty tematyczne dla dzieci, w których regularnie uczestniczyło ogółem ok. 100 dzieci. Prowadzono warsztaty: plastyczne, origami, sportowe, taneczne, krajoznawcze oraz muzyczne ubogacane zabawami integracyjnymi.

Oprócz warsztatów odbyło się spotkanie przy filmie z okazji Mikołajek oraz warsztat kulinarny z okazji Dnia Kobiet, gdzie dzieci przygotowywały babeczki z galaretką, bitą śmietaną i owocami oraz pyszne kanapki z pastą bananową.

Dziękujemy wszystkim dzieciom za obecność na warsztatach, Waszą pracę oraz zaangażowanie.

Przy tej okazji pragniemy podziękować tym, którzy w ciągu całego roku okazywali nam swą życzliwość oraz służyli pomocą. Serdecznie dziękujemy:

Pani Wójt, Danucie Rabin,

Pani Dyrektor SP nr 1 w Jaworzynce, Grażynie Przybyła

Pani Dyrektor SP nr 1 w Koniakowie, Danucie Legierskiej

Panu Dyrektorowi Gimnazjum, Bogdanowi Ligoickiemu

Panom woźnym ze wszystkich trzech szkół.

Pragniemy również zaprosić wszystkie dzieci na kolejną akcję wakacyjną pt.: **„Dobrze widzi się tylko sercem”**, która odbędzie się w dniach 14 – 20 sierpnia. Szczegóły można znaleźć na naszym blogu: [www.pokoj-skarb.blog.onet.pl](http://www.pokoj-skarb.blog.onet.pl) lub pod numerem telefonu: 504 103 285

*Wolontariusze Międzynarodowego Stowarzyszenia  
Wolontaryjnego VIDES*

## Spotkanie integracyjne

W maju 2010 roku w Szkole Podstawowej nr 1 w Istebnej odbyła się impreza integracyjna osób niepełnosprawnych z uczniami naszej szkoły. Gości przywitała dyrektor pani Danuta Konarzewska i zaprosiła na przedstawienie przygotowane przez szkolne koło teatralne pt. „Żaloszna historia o Meluzynie”. W czasie spotkania uczestnicy mogli wykazać się umiejętnościami plastycznymi wykonując syrenki techniki origami oraz tanecznymi biorąc udział w zabawach taneczno- ruchowych. Przy herbatce i istebniańskim kołaczku, w miłej atmosferze upłynął czas integracyjnego poranka. Dzięki uczniom naszej szkoły wszyscy bawili się doskonale i w dobrych humorach opuścili mury szkoły. Na zakończenie



nasi goście otrzymali upominki - pamiątki z tegorocznego spotkania. Cieszymy się, że wspólnie przeżyliśmy wyjątkowe i radosne chwile, które przyczyniły się do usunięcia wielu barier i stereotypów związanych z niepełnosprawnością. Nasi goście zaś odczuli, że są równoprawnymi członkami społeczności uczniowskiej.

Spotkania integracyjne to tradycja naszej szkoły, odbywają się każdego roku. Sponsorem tej imprezy od wielu lat są ludzie o wrażliwych i gorących sercach- proboszczowie parafii z Istebnej, Jaworzynki i Jaworzynki Trzycatka.

W imieniu społeczności szkolnej i osób niepełnosprawnych dziękujemy im za finansowe wsparcie tego spotkania.

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Istebnej i organizatorzy.



## „DBAJ O ZDROWIE”

W dniu 2 lipca 2010 roku w Strażnicy w Istebnej odbyła się akcja zdrowotna „Dbaj o zdrowie”, której organizatorem było Starostwo Powiatowe w Cieszynie oraz Urząd Gminy w Istebnej. Koordynatorem z ramienia starostwa była Pani Barbara Kłosowska – Główny Specjalista ds Promocji Zdrowia, zaś z ramienia Urzędu Gminy - Kierownik GOPS Pani Teresa Łacek.

Pogoda dopisała, także licznie stawili się mieszkańcy Istebnej i okolic.

Swoją obecnością zaszczylił również patronat akcji Starosta Cieszyński Pan Czesław Gluza.



W ramach bezpłatnej akcji profilaktycznej ponad 120 osób skorzystało z porad i konsultacji. Odbyły się liczne badania profilaktyczne, w tym: oznaczanie poziomu glukozy i cholesterolu wraz z konsultacjami diabetologicznymi, pomiarem BMI, tkanki tłuszczowej, pomiarem RR tętniczego, spirometria, pulsoksymetria oraz konsultacje z zakresu zdrowej żywności wraz z degustacją, także pierwsza pomoc przedmedyczna.

Program wspierali współorganizatorzy akcji: Gedeon Richter Marketing Polska Sp. z o.o., Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o., Państwowa Powiatowa Stacja Sanitarno - Epidemiologiczna w Cieszynie, Polski Komitet Zwalczania Raka - Oddział w Cieszynie, Chrześcijańska Służba Charytatywna w Skoczowie.

*Jerzy Pietryga*

## WYŻSZY STANDARD LECZENIA W PORADNIACH

1 czerwca rozpoczęliśmy przenoszenie poradni specjalistycznych zlokalizowanych na terenie Szpitala Śląskiego do nowego kompleksu poradni, znajdującego się w budynku Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego. Jako pierwsze, przeniesione zostały już poradnie: urologiczna, ginekologiczno-położnicza i schorzeń tarczycy, a docelowo w nowym zespole poradni funkcjonować będą poradnie:

nefrologiczna, profilaktyki chorób piersi, otolaryngologiczna, neonatologiczna, diabetologiczna, neurologiczna, proktologiczna, chirurgiczna dla dzieci, chirurgii ogólne oraz chirurgii urazowo-ortopedycznej.

Usytuowanie kompleksu poradni w jednym budynku daje możliwość poprawy sprawności ich działania. Dotychczas, poradnie były bardzo rozrzucone po terenie szpitala. Chcąc wyjść naprzeciw problemom, z jakimi borykali się pacjenci, mający kłopot z dotarciem do poszczególnych gabinetów,

postanowiliśmy zlokalizować je w jednym miejscu. Zmieniona jest również organizacja pracy rejestracji. W poczekalni będzie zainstalowany elektroniczny system kolejkowy, dzięki któremu pacjenci będą poinformowani o przewidywanym czasie wejścia do gabinetu lekarskiego. Wszystko to ma na celu poprawę jakości oferowanych świadczeń i daje możliwość diagnozowania pacjentów w zdecydowanie bardziej komfortowych i przyjaznych warunkach

**Za ewentualne niedogodności powstałe w czasie przeprowadzki wszystkich Pacjentów serdecznie przepraszamy.**

**Nowe, bezpośrednie numery telefonów  
do Rejestracji Ogólnej**

**(33) 852 35 62; (33) 852 55 86; (33) 852 55 24**

**oraz numer centrali szpitalnej (33) 852 05 11,**

**rejestracja ogólna - wew. 501-503**

**Wejście do zespołu poradni będzie prowadziło poprzez parking od ulicy Chrobrego.**

*Dariusz Babiak*

*Przedruk - „Wiadomości z ul. Bielskiej 4” nr 113*

## REAKTYWOWANA PORADNIA UROLOGICZNA

Z uwagi na spore zainteresowanie wywołane potrzebami zdrowotnymi, po długich staraniach, Dyrekcja ZZOZ w Cieszynie ponownie uruchomiła oczekiwaną przez pacjentów Poradnię Urologiczną. W trosce o dostępność do udzielania porad i wykonywania badań będzie ona działała trzy razy w tygodniu, świadcząc pełen zakres badań oferowanych przez doświadczonych specjalistów z dziedziny urologii, prowadzących nowoczesną diagnostykę i leczenie chorób układu moczowego.

Do poradni urologicznej najczęściej zgłaszają się pacjenci z prostatą, nowotworami układu moczowego, nietrzymaniem moczu, kamicą układu moczowego (ok. 20% pacjentów) lub z infekcjami układu moczowego.

Poradnia urologiczna oferuje:

- konsultacje i ambulatoryjne specjalistyczne leczenie urologiczne,
- pełny zakres ambulatoryjnej diagnostyki urologicznej,
- pełny zakres ambulatoryjnych zabiegów urologicznych.

**Poradnia jest czynna trzy razy w tygodniu w dniach:**

**WTOREK od 8:00 do 12:00**

**CZWARTEK od 14:00 do 18:00**

**PIĄTEK od 9:00 do 13:00**

*Grażyna Terentowicz*

*Przedruk - „Wiadomości z ul. Bielskiej 4” nr 113*

Poradnia Dermatologiczna, działająca w Szpitalu Sióstr Elżbietanek w Cieszynie, ul. Katowicka 1, przyjmuje bez skierowania:

**dr Lidia Serog-Gembala:**

poniedziałek, wtorek, środa, czwartek  
w godz. 10.00-15.00

**dr Małgorzata Damiec:**

poniedziałek, piątek w godz. 7.30-3.30  
Rejestracja telefoniczna, w dniu wizyty, od godz. 7.30.

Kontakt: (33) 852 46 64, wew.163

## X Jubileuszowy Rajd Rowerowy do Źródeł Olzy

26.06.2010r. odbył się kolejny, X już Rajd Rowerowy do Źródeł Olzy. Start nastąpił o godz. 10.00 w Lasku Miejskim w Jabłonkowie, meta była zorganizowana w drodze od źródeł Olzy w barze „Nad Olzą” w Istebnej Zaołziu.

Rajd zorganizował Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek”, działający od 40 lat przy PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie razem z Towarzystwem Turystyczno-Sportowym „Beskid Śląski” w Republice Czeskiej. Przyjęto formułę, że rzeka Olza nie dzieli, lecz łączy społeczności po obu stronach granicy. Rajd miał na celu poznanie miejsca pod Gańczorką, gdzie Olza bierze swój początek, jak również popularyzację turystyki rowerowej jako środka do poznania walorów krajoznawczych naszej gminy. Rajd symbolicznie łączy kraje, bo start jest w Czechach a meta w Polsce.

W rajdzie wzięło udział około 60 rowerzystów z obu stron Olzy. Najmłodszym uczestnikiem był 6-letni Piotrek Štirba z Czeskiego Cieszyna, a najstarszym był 80-letni p. Hubert Paszkiewicz z Czeskiego Cieszyna.

Puchar dla najliczniejszej grupy zorganizowanej ufundowała p. Danuta Rabin, Wójt Gminy Istebna. Zdobyła go 14-osobowa drużyna Turystycznego Klubu Kolarskiego PTTK „Ondraszek”. Klub z Zaołzia liczył 13 osób i zajął II miejsce.

Na podstawie materiałów opracowała  
Krystyna Rucka

Do Urzędu Gminy wpłynęło podziękowanie od organizatorów i uczestników Rajdu, które poniżej załączam:

Pragnę podziękować p. Teresie Łaszewskiej, która wraz z mężem zaszczyciła nas swoją obecnością, przekazała uczestnikom rajdu życzenia i dokonała wręczenia nagród. Bardzo dziękuję również za przekazane mapy Trójstyku, które na pewno się przydadzą wszystkim uczestnikom przy indywidualnej eksploracji tych pięknych okolic.

Mimo, że rajd jest już organizowany już po raz dziesiąty, wiedza o lokalizacji źródeł Olzy jest nadal niewielka, i będziemy bardzo radzi jeżeli uda się zrealizować plany rewitalizacji, które przedstawił wielki propagator tego miejsca – p. Władysław Kristen z PZKO.

Prawdę mówiąc dopiero po wykonaniu przynajmniej podstawowych robót jak utwardzenie ścieżki dojściowej i uporządkowanie terenu wokół źródła można myśleć o szerszej promocji tego miejsca, do czego nasz klub z radością się przyłączy.

Chciałbym podkreślić, że jako działacze PTTK od lat zajmujący się animowaniem turystyki kolarskiej wśród lokalnej społeczności, bardzo cenimy zaangażowanie w popieranie wszelkich inicjatyw ukierunkowanych na promowanie aktywnego wypoczynku.

Pocytując sobie możliwość dotychczasowej współpracy za wielki zaszczyt wyrażam nadzieję, że będzie dalej równie owocnie kontynuowana.

Z turystycznym pozdrowieniem  
Zbigniew Pawlik

## • Zespół „Istebna” - informacje •

### SUKCES DZIEWCZYN Z „ISTEBNEJ”



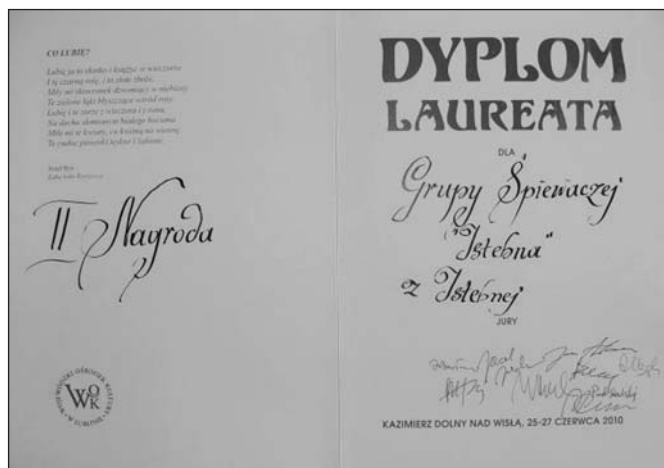
Świetnie wypadła 7-osobowa żeńska grupa wokalna z zespołu „Istebna” na Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym, który odbył się w dniach 26-27 czerwca. W rywalizacji 29 zespołów śpiewających zajęła znakomite II miejsce. A co warto podkreślić, była bodajże najmłodszą grupą ze wszystkich uczestników.

Grupę do udziału w konkursie wydelegował Regionalny Ośrodek Kultury z Bielska-Białej. W sumie wzięło w nim udział ok. 800 różnych artystów - wykonawców muzyki i śpiewów ludowych, z 12 województw. Gościnnie wystąpiły zespoły z Litwy i Chorwacji. Spośród wszystkich uczestników z woje-

wództwa Śląskiego, dziewczyny z „Istebnej” zostały ocenione najwyżej. Zaprezentowały repertuar oczepinowy, stąd występowały w czepcach.

Jury złożone z najwybitniejszych znawców folkloru, oceniało czystość zachowania formy obrzędów, śpiewów i muzykowania, bez nowoczesnych dodatków czy upiększeń estradowych. Festiwal w Kazimierzu jest najważniejszym ogólnopolskim konkursem dla miłośników kultury ludowej. Gratulacje dla dziewczyn! Śpiewały w składzie: Byrtus Monika, Dragon Łucja, Kajzar Gosia, Kohut Kasia, Kupczyk Paulina, Masiarek Asia i Zwierzchowska Justyna.

T. Papierzyński





## TURECKIE PODBOJE



Kolejny raz skrawek Azji mieli okazję zobaczyć członkowie Zespołu Regionalnego „Istebna”. Tym razem dzięki udziałowi w międzynarodowym festiwalu w tureckim mieście Amasya w dniach 11-17 czerwca. Wspaniałe krajobrazy, niezwykle życzliwi ludzie i świetna organizacja festiwalu zrekompensowały nam długą i uciążliwą podróż autokarem. A trwała ona dwie doby, wliczając prawie 10 godzin postoju i zwiedzanie dwóch największych miast bułgarskich – Sofii oraz w drodze powrotnej Płowdiw. Najbardziej zaś ekscytującym momentem był przejazd mostem nad cieśniną Bosfor oddzielającą Europę od Azji.

Amasya przywitała nas drobnym deszczem, lecz potem przez wszystkie kolejne dni towarzyszyło nam prażące słońce i upalne temperatury. Samo miasto, położone ponad 600km na wschód od Stambułu, urzekło nas od pierwszych chwil pobytu. Głównie ze względu na roztaczającą się prze-

piękną panoramę z górujących nad miastem ruin zamku, skąd można było podziwiać m.in. liczne meczety rozsiane po całej okolicy.

Sam festiwal ukazywał bogactwo strojów, muzyki czy tańca z całego świata. Oprócz „Istebnej” uczestniczyły w nim zespoły z Meksyku, Tajlandii, Iraku, Rosji, Kazachstanu, Rumunii czy Czarnogóry, a także grupy tureckie. A dzięki wspólnemu zakwaterowaniu w jednym budynku, szybko nawiązywały się nowe znajomości. Zwłaszcza ciężko było żegnać się z Turkami i Irakijczykami, z którymi mieliśmy najlepszy kontakt.

W sumie odbyło się pięć wieczornych koncertów na centralnym placu w mieście. Do tego doszły oficjalne spotkania u prezydenta miasta i gubernatora okręgu. Organizatorzy docenili nas za prezentację autentycznego folkloru i różnorodny program, gdyż na każdym koncercie prezentowaliśmy coś innego. Dyrektor festiwalu stwierdził, że „Istebna” była dla niego najlepszą grupą na festiwalu i już otrzymaliśmy zaproszenia na trzy inne festiwale w innych miastach tureckich na przyszły rok. Teraz jednak przed nami koncerty w Mongolii i Chinach.

*T. Papierzyński*



## INFORMACJE TURYSTYCZNE



### II Światowy Zjazd Górali Polskich

W dniach 7 – 15 sierpnia 2010 roku odbędzie się II Światowy Zjazd Górali Polskich.

Rozpocznie go uroczysta Msza Święta dnia 8 sierpnia o godz. 11:00 w Rajczy. Następnie w wielu górskich miejscowościach odbędą się obchody związane ze Zjazdem Górali.

W naszej gminie świętować będziemy je **11 sierpnia w Koniakowie**, gdzie Oddział Górali Śląskich zorganizuje imprezę pt.:

**„Owca dobra na wszystko”-**  
czyli Jarmark Pasternski w Koniakowie  
oraz

V-ta rocznica otwarcia Kolyby na Szańcach w Koniakowie  
**11 sierpnia 2010 r. g. 10:00**

W programie:

Prezentacja produktów związanych z gospodarką pasterką w Karpatach:

- Produkty regionalne: sery, skóry, wełna
- Muzyka: koncert kapel góralskich
- Rękodzieło: pokazy ginących zawodów
- Spotkanie Górali polskich w ramach II Światowego Zjazdu Górali Polskich.

od godz. 10.00 do 18.00 - pokaz rękodzieła przed baciówką „Na Szańcach” w Koniakowie

o godz. 15.00 - Muzyka: koncert kapel góralskich na Ochodziej

o godz. 17.00 - Spotkanie Górali Polskich w ramach II Światowego Zjazdu Górali Polskich na Ochodziej i uroczyste upamiętnienie 10-tej rocznicy I Światowego Zjazdu Górali Polskich oraz rozpalenie Watry Wołoskiej

### Punkt Informacji Turystycznej czynny w wakacyjne weekendy

Informujemy mieszkańców i przybyłych na wypoczynek gości, iż **Punkt Informacji Turystycznej** czynny jest codziennie od pon.-pt. od 8:00 do 16:00, a w **wakacje czynny także w weekendy, czyli soboty i niedziele od godziny 9:00 - 15:00.**

IT mieści się w Centrum Istebnej, a można w nim zaiznać informacji na temat gminy Istebna i jej atrakcji oraz otrzymać materiały promocyjne.

Rubrykę Informacje Turystyczne redagują A. Legierska i K. Michałek.

## TV Tonis UKRAINA

Po raz drugi nasza gmina stała się miejscem odwiedzin ukraińskiej telewizji Tonis. Pierwszy raz na zaproszenie Urzędu Marszałkowskiego odwiedzili nas zimą, kiedy to filmowali warunki i atrakcje zimowe w Beskidach. Tym razem, 2 czerwca br., nagrywali piękno naszej gminy u progu lata, by zareklamować ją w ten sposób za wschodnią granicą. Odwiedzili między innymi Kurną Chatę Kawuloka, Kolibę na Szańcach oraz Galerię Sztuki „Na Granicy”. Film zostanie wyemitowany na Ukrainie jako część programu na temat letniej oferty województwa śląskiego.

Oprac. A.Legierska

## Beskidzka 5 w Parku Etnograficznym w Chorzowie

W niedzielę 6 czerwca miał miejsce wyjazd Beskidzkiej 5 do Górnośląskiego Parku Etnograficznego w Chorzowie, gdzie odbyła się niecodzienna impreza **„Siła płynie z gór! – Dzień z rzemiosłem i folklorem Beskidzkiej 5”**.



Wydarzenie przyciągnęło do Parku około 3 tysięcy odwiedzających, a można było m.in. skosztować prawdziwych górskich serów i potraw i przysmaków, usłyszeć beskidzką muzykę na żywo i zobaczyć oraz zakupić wyroby rękodzielnicze i produkty wyróżnione certyfikatem „Beskidzkiego produktu na 5” (rzeźby, koronki, wyroby bibułarskie, miody, sery, pamiątki).

Imprezę uatrakcyjniały różnego rodzaju pokazy, konkursy dla dzieci i dorosłych, prezentacja wyrobów twórców Beskidzkiej 5, pokazy zespołów i kapel beskidzkich, m.in. Mała Istebna, Mały Ondraszek, Gronie z Wiśły i Brenna z Brennej.

Największą popularnością cieszyła się nasza kuchnia regionalna. Najliczniej w tym zakresie prezentowała się gmina Istebna: Karczma Kopyrtółka, która przygotowała maćki w kapuśnicy oraz Czostkule, z kolei Schronisko „Zaolziańska” serwowało kluski na parze oraz drobne ciasteczka. Ośrodek „Zagroń” częstował kołoczem istebniańskim, Agroturystyka Na Połomiu chlebem ze smalcem, a Bacówka z Koniakowa serami i kielbasami wołoskimi.



Organizatorami imprezy byli miejscowości Beskidzkiej 5 czyli: Brenna, Istebna, Szczyrk, Ustroń, Wiśła oraz Górnośląski Park Etnograficzny w Chorzowie, a poprowadzili ją Aneta Legierska i Janusz Macoszek.

Serdecznie dziękujemy wszystkim twórcom, obiektom gastronomicznym oraz innym, zaangażowanym w ten wyjazd osobom za reprezentowanie Istebnej podczas imprezy.

## Rajd Samochodowy Beskidzkiej 5

13 czerwca 2010 r. odbył się I SAMOCHODOWY RAJD TURYSTYCZNO – KRAJOZNAWCZY BESKIDZKIEJ 5.

Impreza rozpoczęła się o godzinie 9.00 w Szczyrku na parkingu przy ulicy Wypoczynkowej. 15 załóg, które zgłosiły się od Rajdu, miały do pokonania prawie 90 km po najciekawszych miejscach pozostałych gmin Beskidzkiej 5: Istebnej, Wiśły, Ustronia i Brennej. Meta Rajdu znajdowała się w Amfiteatrze w Brennej. Dużą atrakcją były konkurencje sprawnościowe, rozgrywane w kilku punktach na trasie Rajdu - m.in. na boisku w Istebnej Zaolziu, gdzie uczestnicy turlali po murawie opony samochodowe, na skoczni im. A. Małysza w Wiśle Malince i na placu B. Hoffa w Wiśle, czy na Rynku w Ustroniu. Nie lada sprawdzianem dla zawodników były także pytania z wiedzy o regionie oraz zadania niespodzianki. Na mecie rajdu na uczestników czekał poczęstunek i pamiątkowe dyplomy, a dla zwycięzców nagrody.





## Dobre Weekendy Rowerowe z Beskidzką Piątką

### Dobre weekendy rowerowe z Beskidzką 5

Gospodarze gmin Beskidzkiej Piątki (Brenna, Istebna, Szczyrk, Ustroń i Wisła) oraz Dobre Sklepy Rowerowe pragną zaprosić na Dobre Weekendy Rowerowe z Beskidzką Piątką. Zapraszamy każdego, kto zapragnie spędzić dzień na swobodnej przejażdżce po górach, zarówno rodziny jak i wytrawnych kolarzy.

Pierwsze Dobre Weekendy Rowerowe mamy już za sobą. Obyły się one kolejno: 19 czerwca w Ustroniu oraz 26 czerwca w Szczyrku i 3 lipca w Wiśle.

Czekają nas jeszcze dwie imprezy tego typu, na które zapraszamy do:

- Istebnej - "Wokół Trójstyku" - 17 lipca 2010
- Brennej - 7 sierpnia 2010

Szczególnie gorąco zapraszamy do wzięcia udziału w imprezie zorganizowanej w naszej rodzinnej Istebnej.

Przygotowane zostaną 2 warianty tras począwszy od wersji MTB - czyli coś dla ludzi, którzy posiadają rower górski i nie zawahają się go użyć w górach (40 km), poprzez wersję trekkingową, która przeznaczona jest dla uczestników, którzy przyjadą na Dobre Weekendy Rowerowe, aby zakosztować widoków, świeżego górskiego powietrza i do tego jeszcze aktywnie spędzić dzień na rowerze (25 km). Tak więc dla każdego znajdzie się coś odpowiedniego.

Ponadto każdy z uczestników otrzyma specjalny certyfikat potwierdzający pokonanie określonej trasy, a dla posiadaczy wszystkich 5 certyfikatów (z pięciu weekendów) przygotowane zostaną specjalne rowerowe upominki.

Mapy oraz szczegółowe informacje o profilach tras poszczególnych Dobrych Weekendów Rowerowych będą zamieszczane na stronie <http://blogrowerowy.pl/> oraz [www.beskidzka5.pl](http://www.beskidzka5.pl), a także można je odebrać w Punkcie Informacji Turystycznej w Istebnej.

Serdecznie zapraszamy!!!

Aneta Legierska

### Brązowy Durszlak dla Restauracji ORS Zagroń

Tegoroczne śląskie Smaki odbyły się 19 czerwca w Złotym Potoku na Jurze Krakowsko-Częstochowskiej.

Organizowany przez Śląską Organizację Turystyczną festiwal Śląskie Smaki ma charakter pokazu sztuki kulinarnej, tradycji, kultury i różnorodności stołów województwa śląskiego. To także jeden ze sposobów na promocję turystyczną regionu. W konkursie o „Złoty Durszlak” wzięło udział 19 drużyn - 11 amatorskich (koła gospodyń wiejskich i rodziny) oraz 8 profesjonalnych (restauracje, hotele i szkoły gastronomiczne). Potrawy oceniało jury w składzie: Hanna Szymanderska - znawczyni kuchni i autorka wielu znakomitych książek kucharzskich, Joanna Bartel - znana i lubiana artystka kabaretowa, Lidia Szary - przedstawicielka Koła Gospodyń Wiejskich w Ornontowicach, trzykrotna zdobywczyni Złotego Durszlaka, Danuta Tomza - radna gminy Janów oraz kucharze - przedstawiciele Śląskiej Grupy Kulinarnej.

**Trzecie miejsce** w kategorii profesjonalści za kołocz z borówkami, maćki w kapuśnicy i wyndzonkym na kapuście otrzymała reprezentacja **ORS Zagroń z Istebnej - Maria Haratyk i Ilona Legierska**, reprezentujące także naszą gminę.

Na stoisku oprócz zwycięskich potraw znalazły się także materiały promocyjne gminy, które rozeszły się w błyskawicznym tempie.

Zwycięzcom serdecznie gratulujemy tej prestiżowej nagrody, szczególnie, że byli to jedyni reprezentanci Beskidów z naszego województwa.

A. Legierska



Karol Okrasa z Marią Haratyk i Iloną Legierską.

## Wspaniały efekt akcji dla małego Pawełka

W dniu 21 czerwca br. zakończyła się w szkołach akcja zbierania makulatury dla dziesięciomiesięcznego Pawełka Bukowczana z Ustronia, który jest ciężko chory. Lekarze zdiagnozowali u Pawełka siatkówczaka (Retinoblastoma) w lewym oku, który zajmuje praktycznie całe ciało szkliste. Rodzina zwróciła się o pomoc w tej sprawie do mieszkańców Trójwsi. Kolejny raz okazało się, że mieszkańcy gminy są otwarci, życzliwi oraz wrażliwi na ludzką krzywdę.

Zebrano **ponad 5 ton** makulatury, której sprzedaż ma posłużyć na leczenie Pawełka.

Szczególne podziękowania kierujemy dla wszystkich, którzy włączyli się czynnie w tę akcję.

Zbiórki były przeprowadzane w szkołach:

- SP 1 w Istebnej
- SP 2 Istebna Zaolzie oraz Szkoła Średnia na Zaolziu,
- SP 1 Jaworzynka Centrum,
- SP 2 Jaworzynka Zapasieki,
- SP 1 Koniaków Centrum,
- SP 2 Koniaków Rastoka,
- Gimnazjum w Istebnej.

Szkoła Podstawowa w Jaworzynce zbierała także grosze na rzecz Pawełka, które przekazane zostały na konto. Jeśli ktoś jeszcze chce pomóc choremu chłopcu podajemy nr konta:

PKO BP  
30 1020 1390 0000 6302 0389 6354

Maria Michnik  
ul. Lipowska 130  
43-450 Ustroń

W tytule wpłaty: Na leczenie Pawełka.

W imieniu Pawełka jego rodzice i dziadkowie serdecznie dziękują wszystkim, którzy pomogli w tym wspólnym dziele.

*Oprac. A. Legierska*

### Kondolencje

Pani Bernadecie Bryś serdeczne wyrazy współczucia i żalu z powodu śmierci babci



**śp. Anny Legierskiej**

składają współpracownicy Urzędu Gminy w Istebnej

Serdeczne podziękowania za okazane współczucie oraz liczny udział w uroczystościach pogrzebowych

Naszego kochanego Męża, Ojca, Dziadka



**ŚP. Władysława Legierskiego**

delegacjom: Jednostek OSP, Zarządowi i druhom OSP Koniaków-Centrum, Urzędowi Gminy Istebna,

Zespołu Redakcyjnego „Nasza Trójwieś”,

Zarządowi GS „Gróńce” Istebna,

Straży Granicznej, rodzinie, znajomym

oraz wszystkim uczestnikom pogrzebu składa

syn Stanisław z Rodziną

## U ujca w chałupie

Powiadają, że górale to prości ludzie  
Cóż łuni tam mają, kasek pola  
Całe życie żyjęm w znoju i trudzie  
A na głowie nic inszego jyny praca i role  
Starsi zasz górale matki i tacikowie  
Nic inszego czuć nie chcóm, żodnych nowości  
Mają za to długi życie, kónski zdrowi  
I serdecznie wołają do izby gości.

A w izbie można spotkać rozmaite rzeczy  
Stare szkatułki, trochę, dymiące nalepi  
Stary piec kurlawy, drzewiane łyżki.  
Dyć tu nie bywejcje, idźcie kany do miasta  
Bedzie wóm tam wygodni – jest tam nasza niewiasta.  
My nigdzi nie pudymy, tu nóm dobrze w chałupie  
Choć już jest staro jeszcze dźierżi sie w kupie.  
Bo my tak sóm do wszeckigo przywiónzani

Choćby i ta ława, co siedzicie na niej  
Jest po moim taciku, a ta trochę z boku  
Nie łotwiyrano łód łónskiego roku  
Stół w izbie ciosany jeszcze za Austryje  
Zrobił go Francek, stolorz od Bryje  
A to łózko kole pieca ni ma jyny na spani  
Jest też na placek, lebo chleba przechowani.  
Łochtuszmy sie łodgarnuje i prosto do słomy  
Kury jajka noszóm, sztyry dziśka mómy.  
Zaś jak zima przidzie to nic, to zapado, skrzipi, trzeszci  
To zaś kajsi na górze kočka zawrześci  
Tak se tu zijymy w tej chatce drzewianej  
Poczuwómy jej szmery, opowieści, granie  
Czego wy nie uczujecie w żodnej murowanej  
Ta chałupa po łocu, a tyn zogón dostała baba  
Coby potym na stare roki nie była zwada  
Sómsieki też nie puste, a na gumnie słoma  
Wszecko tu dokoła a wszecko jako w dóma.

Kiedy sie te chałupy budowało  
Tóż sie i ło inszych rzeczach pamiyntało  
Ale už wóm nie bedym łopowiadać  
Bo sie ćmi, przeboczcie, trza mi iść do chływa.  
A jak zaś przidziecie, co serdecznie zapraszóm  
Zaspiwóm wóm, zatańczim, zakludzim ku sałaszóm.

*Zbigniew Ligocki*

### Informacja Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej w Istebnej

Informujemy, że Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej oraz Zarząd Gminny Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej w Istebnej realizują program dożywiania najuboższych PEAD.

Z pomocy mogą korzystać osoby, które spełniają kryteria określone w ustawie o pomocy społecznej.

Kryterium dochodowe uprawniające do udzielenia pomocy powinno być na poziomie 150% kwoty, o której mowa w art. 8 ustawy o pomocy społecznej tj. 715,50 zł – dla osoby samotnej, 526,50 zł dla jednego członka rodziny.

Dodatkowo należy kierować się także art. 7 ustawy.

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Istebnej informuje, że odbiór żywności odbywa się w każdy pierwszy i ostatni wtorek miesiąca.**

*GOPS i ZG PKPS*



## Szmaciak

Jednym z „dziwacznych” grzybów występującym na naszym terenie jest szmaciak. Faktycznie, szmaciak nie przypomina typowego grzyba. Jego jasnożółty, kulisty owocnik osiąga najczęściej średnicę od kilku do trzydziestu kilku centymetrów, czasem jednak bywa większy i wtedy jego waga dochodzi do kilku kilogramów. Najczęściej kojarzy się z kwiatem kalafiora lub... gąbką do kąpiel. Jego miąższ jest woskowaty i kruchy, białawy, o przyjemnym, korzenno-orzechowym zapachu.

Jest gatunkiem jadalnym, a nawet cenionym przez grzybiarzy z powodu lekko orzechowego, wyraźnego smaku. Jednak w Polsce z powodu rzadkości występowania od ponad dwudziestu lat jest objęty ścisłą ochroną i nie wolno zbierać jego owocników. Szmaciak to pasożyt drzew iglastych, głównie sosen, ale również, świerków, daglezji i modrzewi. Owocniki wywołują brunatną zgniliznę drewna. Infekuje korzenie, a porażone drewno intensywnie wydziela żywicę.

Owocniki szmaciaka wyrastają latem i jesienią (od lipca do października) głównie w borach iglastych i mieszanych, tam, gdzie rosną kilkudziesięcioletnie drzewa iglaste.

Grzyby te wyrastają najczęściej pojedynczo, ale jeśli raz znajdziemy drzewo zainfekowane przez szmaciaka, będziemy mogli go obserwować przez wiele lat w tym samym miejscu.

*Tekst i foto: Jarosław Gil  
Na zdjęciu – szmaciak*



## Informator kulturalny Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej

### XIV Dni Istebnej

3 lipca 2010 w sobotę odbyły się XIV Dni Istebnej, podczas których wystąpił Zespół Regionalny „Koniaków”, prezentując górskie tańce i śpiewy wspólnie z grupą taneczną osób niepełnosprawnych z naszej Trójwsi.



Tradycyjnie zostały rozdane nagrody w dziedzinie kultury i sportu przyznawane co roku przez Radę Gminy Istebna. Nagrody wręczali: **Danuta Rabin** Wójt Gminy Istebna, **Jan Gazur** Przewodniczący Rady

Gminy Istebna oraz **Józef Polok** Wiceprzewodniczący Rady Gminy Istebna. Za całokształt w dziedzinie osiągnięć kultury, kultywowanie i pielęgnowanie tradycji nagrodę przyznano: Jadwidze Zabawskiej, Stanisławie Majeranowskiej z Istebnej, Marii Bury z Jaworzynki oraz Janowi Sikorze z Koniakowa. Natomiast za osiągnięcia sportowe nagrody otrzymali: Adam Cieślak z Klubu Sportowego „Wisła Ustronian-



ka”, Sebastian Gazurek z Narciarskiego Klubu Sportowego „Trójwieś Beskidzka”, Dominika Hulawy z Uczniowskiego Klubu Sportowego Istebna, Mateusz Ligocki z Międzyszkolnego Klubu Sportowego,

Tomasz Kaczmarzyk z Narciarskiego Klubu Sportowego „Trójwieś Beskidzka” oraz Krzysztof Kukuczka z Narciarskiego Klubu Sportowego „Trójwieś Beskidzka”.

Swoją obecnością zaszczylił nas Wicemarszałek Województwa Śląskiego **Adam Stach** oraz Wicestarosta Powiatu Cieszyńskiego **Mieczysław Szczurek**, którzy miło przywitali istebniańską publiczność podczas otwarcia XIV Dni Istebnej.

Odbył się również Konkurs na Prawo Jazdy ufundowane przez Stanisława Kowalika. W konkurencjach z wiedzy na temat naszej gminy z ośmioma uczestnikami wygrała Katarzyna Kobielska z Istebnej.

Na zakończenie programu artystycznego wystąpił zespół „Psio Krew”, który porwał istebniańską publiczność. Dziewięcioosobowa formacja



z Bielska – Białej łączy przestrzenną elektronikę z tradycyjnymi góralskimi melodiami, co dało niesamowity efekt ku zadowoleniu większości uczestników koncertu.

Imprezie towarzyszył Kiermasz Twórczości Ludowej organizowany w ramach projektu „Promocja góralskiej twórczości ludowej na trójstyku polsko – czesko – słowackim” podczas którego wystawili się Maria Legierska i Krystyna Gazur z Istebnej z koronką koniakowską, Jan Zogata z wyplatany koszar, Krystyna Heblińska ze swoimi pięknie malowanymi drewnianymi deseczkami, Justyna Łodzińska z ceramiką, Iwona Konarzewska rysowała portrety ołówkiem. Przyjechali do nas również twórcy z Czech: Karol Kufa z wyrobami ze skóry, Paweł Kufa z rzeźbą Ivona Janstova z ceramiką, Maria Svaczynova z koronką koniakowską oraz Viera Kullova ze Słowacji z wyrobami z piernika.

Lucyna Ligocka - Kohut



Projekt: „Promocja góralskiej twórczości ludowej na trójstyku polsko – czesko – słowackim” współfinansowany z Funduszy Unii Europejskiej i budżetu państwa.

## Wykaz najbliższych imprez w gminie Istebna w 2010 roku:

### Lipiec:

05-18.07. – **5 Festiwal Filmowy WAKACYJNE KADRY 2010 – KADRY DLA DZIECI** w Gimnazjum w Istebnej, godz. 11.00 do 11.09. – **Wystawa Twórczości Ludowej**, GOK Istebna, godz. 10.00 – 17.00, codziennie  
31.07 – **Festyn Istebniański** w ramach 46 Tygodnia Kultury Beskidzkiej, Istebna Zaolzie Ośrodek „Zagroń”, godz. 18.00  
- Kiermasz Twórczości Ludowej

### Sierpień:

01.08. – **Festyn Istebniański** w ramach 46 Tygodnia Kultury Beskidzkiej, Istebna Zaolzie Ośrodek „Zagroń”, godz. 17.00  
- Konkurs Kulinarny Restauratorów  
- Kiermasz Twórczości Ludowej  
14-15.08 – **„Dni koronki”**, Karczma „Kopyrtołka” w Koniakowie, godz. 15.00  
do 11.09. – **Wystawa Twórczości Ludowej**, GOK Istebna, godz. 10.00 – 17.00, codziennie

## Zajęcia stałe organizowane przez GOK Istebna:



**Kółko koronki koniakowskiej**, prowadzone przez Beatę Legierską w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej w każdy piątek w godz. 14.00 – 16.00.



**Aerobic**, prowadzony przez Barbarę Szmek - wtorek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce, godz. 19.00, - czwartek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 19.00



**Zajęcia gry na instrumentach ludowych**, prowadzone przez Janusza Macoszka w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej codziennie w godz. 15.00 – 19.00. W sprawie szczegółów prosimy o kontakt tel. 790 262 829.

## DNI KORONKI W KONIAKOWIE 14 i 15 SIERPIEŃ 2010

Gminny Ośrodek Kultury – Biblioteka Publiczna w Istebnej wraz z Karczmą „Kopyrtołka”, „Chatą na Szańcach” i „Izbą Pamięci Marii Gwarek w Koniakowie serdecznie zaprasza na „Dni Koronki”, które odbędą się 14 i 15 sierpnia przy Chacie na Szańcach” i Karczmie „Kopyrtołka” w Koniakowie. Podczas imprezy odbędzie się promocja książki „Historia Koronki Koniakowskiej” oraz KONKURS NA RZEŻBĘ PIŁĄ SPALINOWĄ !!!

### SOBOTA 14.08.2010

15.00 Uroczyste otwarcie i powitanie gości  
Rozpoczęcie konkursu na najpiękniejszą koronkę koniakowską w Izbie Pamięci Marii Gwarek  
Rozpoczęcie konkursu rzeźbiarskiego piłą spalinową przy Karczmie „Kopyrtołka”  
16.00 Występ Zespołu Regionalnego „Mali Zgrapanie” z Jaworzynki  
17.00 Opowieści o Koniakowie, Istebnej i Jaworzynie Tadeusza Ruckiego  
18.00 Festyn przy zespole

### NIEDZIELA 15.08.2010

15.00 Konkurs Gry na trąbicie  
15.30 Promocja Książki „Historia Koronki Koniakowskiej” w ramach projektu „Promocja góralskiej twórczości ludowej na trójstyku polsko – czesko – słowackim”  
16.00 Wykład na temat „Historii koronki koniakowskiej” mgr Małgorzaty Kiereś  
17.00 Rozstrzygnięcie konkursu na najpiękniejszą koronkę koniakowską  
18.00 Rozstrzygnięcie konkursu rzeźbiarskiego piłą spalinową  
18.30 Festyn przy zespole

### W trakcie Dni Koronek odbywać się będą

- Kiermasz Twórczości Ludowej - wyrobów koronczarskich, rzeźbiarskich, hafciarskich i pamiątek regionalnych  
Zgłoszenia do konkursu rzeźbiarskiego i wszelkie pytania w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej nr tel. 33 855 62 08 oraz w Karczmie „Kopyrtołka” u Jacka Juroszka tel. 693 740 324, Nagrodą główną jest PIŁA SPALINOWA, ufundowana przez Karczmę „Kopyrtołka”.



Projekt: „Promocja góralskiej twórczości ludowej na trójstyku polsko – czesko – słowackim” współfinansowany z Funduszy Unii Europejskiej i budżetu państwa.

## Sukces Pameli Chorąży w VII REGIONALNYM KONKURSIE INFORMATYCZNYM DLA SZKÓŁ GIMNAZJALNYCH „MOJE MIASTO – miejsca, ludzie i ich historia”

W Salezjańskim Zespole Szkół Publicznych „Don Bosko” w Świętochłowicach odbył się finał dwuetapowego konkursu informatycznego dla gimnazjów województwa śląskiego. W konkursie wzięły udział trzy uczennice naszego gimnazjum: Agnieszka Pawlusińska i Pamela Chorąży które wykonały strony internetowe o Trójwsi Beskidzkiej oraz Kinga Czepczor, która wykonała film prezentujący uroki naszej małej





ojczyzny. Prace te zostały zakwalifikowane do finału, który odbył się w Świętochłowicach 8 czerwca 2010 r. W finale uczestnicy (37 osób) musieli zmierzyć się z wymagającym testem z wiedzy informatycznej. W efekcie finałowej dogrywki Pamela Chorąży osiągnęła znaczący sukces zdobywając trzecie miejsce wśród zawodników z różnych szkół regionu śląskiego. Agnieszka Pawlusińska zajęła dziesiąte miejsce, natomiast Kinga Czepczor osiemnaste. Atmosfera konkursu była bardzo sympatyczna, zaś wszyscy uczestnicy zostali obdarowani reklamówkami pełnymi różnych elektronicznych (i nie tylko) upominków. Natomiast Pamela w nagrodę otrzymała drukarkę firmy Xerox i dyplom laureata. Naszym uczniom gratulujemy wspaniałej postawy i wysokich umiejętności informatycznych. Poniżej zaś zamieszczamy kilka zdjęć z konkursu.

Andrzej Suszka

Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej  
serdecznie zaprasza  
na

## **16 FESTYN ISTEBNIAŃSKI – w ramach 47 Tygodnia Kultury Beskidzkiej**

**Ośrodek Zagroń w Istebnej-Zaolziu**

**31 lipca - sobota - g.18.00**

WIERCHY z Miłówki  
WILD SPIRIT z Alberty – KANADA  
BAŞISKELE BELEDIYESİ z İzmitu – TURCJA

Zabawa taneczna przy zespole dancingowym Mr Baby

**1 sierpnia - niedziela - g.17.00**

GRUPO ETNOGRÁFICO DE AREOSA z Viana do Castelo –  
PORTUGALIA

SVETOZAR MARKOVIĆ z Kragujevaca – SERBIA  
KAMANAH DABKA z Kamanah – IZRAEL  
ISTEBNA z Istebnej

Zabawa taneczna przy zespole dancingowym  
Jawor Eugeniusza Dragona z Jaworzynki

Impreza towarzysząca w dniu 01.08.2010 rok:  
Konkurs kulinarny „Zmagania kulinarne restauratorów”  
na regionalną zupę, drugie danie i deser

## **XXIII wojewódzki przegląd dziecięcych zespołów folklorystycznych Jaworze 2010**

12 i 13 czerwca na jaworzańskiej estradzie wystąpiły grupy folklorystyczne z Beskidów - Żywieckiego i Śląskiego, a także zespoły z okolic Pszczyny, Raciborza, Częstochowy i Katowic. Dziecięce zespoły i kapele wystąpiły w tym roku, a po raz drugi w amfiteatrze w Jaworzu. Publiczność podziwiała żywiołowość i wdzięk małych artystów. Jury skupiło się na poziomie artystycznym prezentacji. Na tym, czy są one odpowiednio dopasowane do wieku wykonawców, na ich wierności tradycji, wykorzystaniu charakterystycznych dla danego regionu zwyczajów, gier i zabaw dziecięcych.



„Mali Zgrapianie”

W szacownym jury zasiadli Małgorzata Kiereś - etnograf, folklorystka oraz Alojzy Kopoczek muzykolog, instrumentolog i Jan Gąsior choreograf. Z naszego regionu prezentowały się trzy grupy: **"Mały Koniaków" pod kierownictwem Urszuli Gruszeki, "Mali Zgrapianie" Katarzyny Ruckiej-Ryś oraz niedawno powstała grupa "Małych Istebniaków" Janusz Macoszka.**



„Mała Istebna”

Wszystkie nasze zespoły zostały wyróżnione przez jury poprzez pamiątkowe dyplomy i nagrody finansowe.

Tegoroczny 23 przegląd odbywał się w amfiteatrze w Jaworzu gdzie zaprezentowało się 17 zespołów regionalnych oraz 9 kapel ludowych. Na scenie nie tylko była debiutancka "Mała Istebna" ale i prowadzący w osobach Anety Legierskiej oraz Janka Macoszka.

Organizatorami XXIII Przeglądu Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych są Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej wraz z Ośrodkiem Promocji Gminy Jaworze.

Aneta Legierska

## Wystawa Twórczości Ludowej otwarta!



Aż ponad 80 twórców ludowych i artystów z Trójwsi, Czech i Słowacji wykonujących rzemiosło artystyczne przekazało swoje prace na Wystawę Twórczości Ludowej, zorganizowaną przez GOK - Bibliotekę Pu-

bliczną w Istebnej z okazji 47 Tygodnia Kultury Beskidzkiej.

Wystawę otwarto w dniu 17.06.2010 r. o godz. 11.00.

Na otwarciu oprócz twórców ludowych przybyli przedstawiciele Komitetu Organizacyjnego 47 Tygodnia Kultury Beskidzkiej w osobach: Jan Cieślak - wiceburmistrz Wisły oraz panie Helena i Izabela Pustówka.



Władze Gminy reprezentowali: przewodniczący Rady Gminy Jan Gazur, Teresa Łaszewska – sekretarz Gminy, pracownicy i instruktorki GOK.

Po powitaniu przez dyr. GOK zebranych gości i artystów głos zabrali goście, a później rozmawiano z artystami - twórcami. Podkreślali, że sala wystawowa w GOK po remoncie pozwala na lepsze wyeksponowanie eksponatów, podświetlenie ich, co stwarza lepsze warunki dla eksponatów i zwiedzających wystawę.

Podkreślić należy, że na wystawie oprócz twórczości ludowej, haftu, koronki, rzeźby w drewnie, części stroju regionalnego prezentowane są też inne wyroby rzemiosła i rękodzieła artystycznego - ozdoby z blachy miedzianej- bransolety i biżuteria z kolorowymi kamieniami ozdobnymi, bibułkarstwo, ceramika artystyczna, malarstwo na szkle, ozdoby świąteczne bożonarodzeniowe i wielkanocne, koszyki plecione i heklowane. Twórcy przygotowali też pamiątki z trójwsi, które można nabyć w cenie od 2 – 5 złotych. Są one głównie przeznaczone dla dzieci



odwiedzających wystawę, by mogły je zakupić jako pamiątki dla swoich najbliższych.

Jak już pisałam wyżej, nasi sąsiedzi z Czech prezentowali kierzce i pasy skórzane do spodni, ceramikę, rzeźbę, hafty, richellie, Słowacy druciarstwo i biżuterię, zaś rzemiosło artystyczne artyści pochodzący spoza Trójwsi, którzy osiedlili się w naszym pięknym regionie.

Zapraszamy mieszkańców i gości przebywających w Trójwsi do zwiedzania wystawy, na której można także zakupić te wyroby artystyczne.

Wystawa czynna jest do 11 września 2010 r. codziennie od godz. 10.00 – 17.00 w GOK w Istebnej (obok kościoła).

Krystyna Rucka



Projekt „Promocja góralskiej twórczości ludowej na trójstyku polsko-czesko-słowackim” współfinansowana jest z Funduszy Unii europejskiej i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR).

## W Jaworzynce świętowały roczniki 1950 i 1960

W sobotę 12 czerwca 2010 roku w Jaworzynce miało miejsce uroczyste spotkanie koleżanek i kolegów z lat szkolnych, którzy w bieżącym roku obchodzą swoje 50-te i 60-te urodziny. Spotkanie było niezwykle ze względu na fakt, iż tylko raz na 100 lat zdarza się taka sytuacja, że 50 latki z rocznika 60 i 60 latki z rocznika 50 mogą bawić się razem!



Spotkanie rozpoczęło się uroczystą mszą świętą dziękczynną w kościele p.w. św. apostołów Piotra i Pawła w Jaworzynce. W czasie jej trwania wspomniano o nieżyjących już koleżankach i kolegach. Kazanie wygłosił, a następnie złożył życzenia proboszcz parafii, ks. prałat Jerzy Palarczyk wraz z wikarym ks. Jakubem Krupą.

Drugim etapem klasowego spotkania dawnych uczniów szkół podstawowych z Jaworzynki-Centrum i z Zapasiek była uroczysta kolacja w restauracji "Na Groniu". Była to wspólna okazja do wielu wspomnień i odnowienia dawnych znajomości i przyjaźni. Szkoda, że nie wszyscy dotarli, ale różne uzasadnione przyczyny "usprawiedliwiły" ich nieobecność. Wyrażono opinię, że spotkania w podobnym gronie powinny się odbywać częściej. Przy suto zastawionych stołach rozmowom i wspomnieniom nie było końca. Do tańca przygrywała góralska kapela, a rozbawieni jubileci bawili się prawie do białego rana. Można było odnieść wrażenie, że prawie wszyscy zapomnieli tego wieczoru, iż mają już za sobą 50 czy 60 lat.

Uczestnicy tej wspólnie spędzonej imprezy pragną tą drogą podziękować pomysłodawcom i organizatorom.

J. Polok



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

## **Projekt systemowy „Integracja i aktywizacja społeczno-zawodowa w Gminie Istebna” realizowany przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Istebnej**

W ramach działań środowiskowych mających na celu aktywizację i integrację uczestników projektu zorganizowano następujące imprezy:



- **1 czerwca 2010 r., wspólne grillowanie na Tynioku z okazji Dnia Dziecka.** Uczta odbyła się przy karkówce w skorupce musztardowo – pomidorowej, którą uczestnicy warsztatów, przygotowali dzień wcześniej na zajęciach kulinarnych. Mimo brzydkiej pogody, humory dopisywały. Spotkaniu towarzyszyły śpiewy, tańce i zabawy. Dziękujemy bardzo za organizację imprezy Panu Bartłomiejowi Rybce i Panu Wojciechowi Zowadzie.

- **15 czerwca 2010 warsztaty rodzinne i impreza karaoke.** Wszyscy uczestnicy spotkania zebrali się w budynku Ośrodka Edukacji Ekologicznej w Istebnej. Zostali przywitani przez kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej – Panią Teresę Łacek i koordynatora projektu - Panią Barbarę Sikora. Następnie każdy uczestnik projektu razem ze swoim rodzicem lub innym członkiem rodziny, został przydzielony do poszczególnych zajęć. Odbyły się warsztaty nauki filcowania, decoupage, malarstwa, bibułkarstwa, ceramiki i stolarstwa. Uczestnicy mieli ogromną satysfakcję, gdyż to oni mogli zaprezentować nabyte umiejętności swoim rodzicom



i siostrami. Był to także czas na wspólne rozmowy i spędzenie aktywnie wolnego czasu, który upłynął bardzo szybko w radosnej atmosferze. Współpraca uczestników, rodziców i instruktorów układała się znakomicie, powstały piękne prace, które w prezencie każdy mógł zabrać do domu.

W tym czasie pracownicy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej przygotowali posiłek wspólnie z instruktorem zajęć kulinarnych. Po zakończeniu warsztatów rodzinnych wszyscy zostali zaproszeni na poczęstunek. Zaserwowano świderki z kurczaka z sałatką grecką oraz deser truskawkowy - „Poezja smaku”. Podczas degustacji potraw przedstawiono zdjęcia z Dnia Godności Osób Niepełnosprawnych w Ustroń, w którym wzięli udział uczestnicy projektu.



Następnie przyszła chwila na punkt kulminacyjny spotkania. Odbyła się „Szansa na sukces”. Na tę okoliczność przybyła gwiazda estrady – Maryla Rodowicz, w której rolę znakomicie wcieliła się jedna z uczestniczek. Swoją obecnością zaszczylił nas również Pan Wojciech Mann, którego postać wspaniale oddał jeden z instruktorów. Chętni rodzice mieli okazję zaśpiewać przeboje Maryli Rodowicz, takie jak: „ Małgośka”, „Sing sing”, Remedium - wsiąść do pociągu byle jakiego”, „Co się stało z mamą” i „ Kolorowe jarmarki”. Atmosfera była wspaniała, każdy z uczestników miał możliwość wysłuchania i obejrzenia oryginalnego teledysku i wykonania utworu z podkładem muzycznym i pomocą tekstu karaoke. Wszyscy stanęli na wysokości zadania, zaprezentowali bardzo wysoki poziom. Rodzice oceniani byli przez surowe jury, w skład którego wchodził uczestnicy warsztatów. Zwycięską piosenką okazały się „Kolorowe jarmarki”, które zostały odśpiewane wspólnie w finale. Za przygotowanie techniczne był odpowiedzialny Pan Jerzy Pietryra (informatyk GOPS), który zorganizował wszystko w profesjonalny sposób. Natomiast sam pomysł i oprawa merytoryczną karaoke przygotowały Panie Sylwia Mojeścik i Maria Probosz. Imprezę zakończyły wspólne tańce regionalne, do których przygrywał Pan Bartłomiej Rybka.



Ponadto ważnym wydarzeniem dla uczestników projektu był **wspólny, integracyjny występ z zespołem Koniaków podczas XIV Dni Istebnej**. Grupa podczas zajęć warsztatowych uczy się tańca regionalnego, co odbywa się od czterech miesięcy. Instruktorami, prowadzącymi ten typ zajęć są: Pani Sylwia Mojeścik i Maria Probosz oraz Pan Bartłomiej Rybka. Zajęcia te stanowią też pewien rodzaj terapii (choreoterapia i muzykoterapia), pozwalają przełamać indywidualne bariery. Taniec dostarcza wiele radości i pozytywnych emocji, pozwala odreagować stres i wewnętrzne napięcie. Dodatkowo wpływa integrująco i aktywizująco na grupę. Dla uczestników projektu był to drugi występ na wielkiej scenie, ale pierwszy przed naszą społecznością lokalną. Zostały zaprezentowane takie tańce jak: Koło Młyński, Litery, Nie Chcym Cie Znać i Czworok. Poza tym dziewczyny wspólnie z Zespołem Koniaków zatańczyły Kapustę. Natomiast mężczyźni zaprezentowali taniec Zbójnicki. Pre-

zentacja folkloru przez osoby „sprawne inaczej” jest czymś wyjątkowym, prawdopodobnie jedynym w naszym kraju. Jest to także dowód na możliwość uczestnictwa w życiu społecznym i kulturalnym. Ponownie wielkim wyzwaniem było zorganizowanie strojów regionalnych i dlatego serdecznie dziękujemy Gminnemu Ośrodkowi Kultury i Zespołowi Koniaków a także osobom prywatnym za wypożyczenie. Dodatkowo składamy serdeczne podziękowania **Pani Urszuli Gruszcze za wsparcie, pełną akceptację naszej idei oraz sam pomysł prezentacji folkloru w formie integracyjnej**.

Dziękujemy również **Panu Marcinowi Kolonko za wykonanie zdjęć podczas Dnia Godności Osób Niepełnosprawnych w Ustroniu oraz XIV Dni Istebnej**.

Ponownie zapraszamy na stronę projektu systemowego: [www.efs.gops-istebna.pl](http://www.efs.gops-istebna.pl)

*Zespół projektowy*

## • Sport • Sport • Sport •

### KP Trójwies

**Wyniki ostatnich spotkań rundy wiosennej:**

#### Seniorzy - Klasa B:

03.06.10 Kisielów – KP Trójwies 0:3 walkower

06.06.10 KP Trójwies - Ochaby 8:0

Bramki: Mateusz Czepczor - 3, Jarosław Byrtus - 2, Marek Kohut, Damian Marekwica, Leszek Gorzółka

20.06.10 Simoradz - KP Trójwies 3:3

Bramki: Sławomir Suszka - 2, Grzegorz Juroszek

27.06.10 KP Trójwies - Pierściec 6:4

Bramki: Mateusz Czepczor - 4, Bolesław Bury, Marek Kohut

#### Juniorzy i Trampkarze - Liga Okręgowa B:

05.06.10 KP Trójwies - Goleiszów J - 4:4, T - 3:1

12.06.10 Pogórze - KP Trójwies J - 2:3, T - nie grali

19.06.10 KP Trójwies - Chybie J - 0:1, T - 4:6

#### Końcowe tabele sezonu 2009/2010:

##### Seniorzy – Klasa B:

		m	pkt	bramki	u siebie	na wyjeździe
1	KP Beskid 09 Skoczów	26	68	121:29	13-0-0 (72:11)	9-2-2 (49:18)
2	LKS Zryw Bąków	26	65	78:32	10-1-2 (40:17)	11-1-1 (35:15)
3	<b>KP Trójwies Istebna</b>	<b>26</b>	<b>53</b>	<b>109:54</b>	<b>10-1-2 (65:22)</b>	<b>7-1-5 (44:30)</b>
4	LKS Strażak Pielgrzymowice	26	51	71:32	10-1-1 (36:10)	6-2-6 (35:22)
*						
13	LKS Iskra Iskrzyczyn	26	18	42:91	4-0-9 (28:40)	2-0-11 (14:51)
-	LKS Wiki Kisielów	26	0	9:124	0-0-13 (4:54)	0-0-13 (5:70)

##### Juniorzy – Liga Okręgowa B:

1	RKS Cukrownik Chybie	22	47	60:34	8-2-1 (34:13)	7-0-4 (26:21)
5	<b>KP Trójwies Istebna</b>	22	36	45:35	5-4-2 (23:12)	5-2-3 (22:23)
12	LKS Świt Cięcina	22	24	17:33	5-2-4 (12:15)	1-4-6 (5:18)

##### Trampkarze – Liga Okręgowa B:

1	Czechowice-Dziedzice	20	54	129:11	10-0-0 (84:2)	8-0-2 (45:9)
3	<b>KP Trójwies Istebna</b>	20	32	43:41	6-1-3 (29:14)	3-4-3 (14:27)
11	LKS Świt Cięcina	20	6	11:69	1-1-8 (4:25)	0-2-8 (7:44)

Opracował: J. Kohut (tabele na podstawie [www.sport.olza.pl](http://www.sport.olza.pl))



### III Bieg o "Istebniański Kapelusz"

Sprzyjająca pogoda towarzyszyła licznym polskim i zagranicznym uczestnikom **III Międzynarodowego Biegu "O Istebniański Kapelusz"**, który odbył się 19 czerwca w Istebnej.

W zawodach wystartowało 170 zawodniczek i zawodników – 12 kobiet, 108 mężczyzn, 10 w kategorii szkół gimnazjalnych i 40 w kategorii szkół podstawowych. Zwycięzcami biegu głównego zostali **Yevgeny Bozko** z Ukrainy wśród mężczyzn i **Agnieszka Gortel** z Chorzowa w kategorii kobiet.



Start biegu głównego (z nr 123 zwycięzca Yevgeny Bozko).

W kategorii wiekowej M1 dwa pierwsze miejsca zajęli nasi biegacze – pierwsze **Krzysztof Kukuczka** (NKS Trójwieś Beskidzka) i drugie **Patrycjusz Polok** (MKS Istebna).

Kategorie młodzieżowe zdominowali nasi zawodnicy. Na najwyższym stopniu podium stanęli w swoich kategoriach **Alicja Niewiadomska** (SP1 Istebna), **Grzegorz Zawada** (UKS Istebna) oraz **Szymon Czepczor**, **Tymoteusz Gazur** i **Maciej Legierski** (wszyscy NKS Trójwieś Beskidzka). **Ju-styna Niewiadomska** (MKS Istebna), **Martyna Czepczor** i **Dawid Bojko** (reprezentanci NKS Trójwieś Beskidzka) i **Pa-weł Zawada** (UKS Istebna) zajęli drugie miejsca zaś **Wero-nika Legierska** (SP-2 Istebna Zaolzie), **Jolanta Jałowiczor** (Istebna), **Bartłomiej Rucki**, **Aggeusz Czepczor** (obaj NKS Trójwieś Beskidzka), **Dawid Zawada** i **Mateusz Rucki** (UKS Istebna) wywalczyli brązowe medale.

Gratulujemy!



Na starcie najmłodszy biegacze.

### Znakomity występ naszych modelarzy w MP!

Po raz kolejny wielką klasę potwierdzili nasi znakomici modelarze z Andziółówki **Antoni** (ojciec) i **Tomasz** (syn) **Karchowie**, którzy wywalczyli cztery medale na **Mistrzostwach Polski w modelarstwie kosmicznym**, które odbyły się w Li-sich Kątach.

W klasie S7 (makieta oryginalnej rakiety z oceną stylu lotu) złoty medal wywalczył Antoni Karch, a Tomasz zajął trzecie miejsce.

Ponadto pan Antoni zdobył srebrny krążek w klasie S5C (makiety wysokościowe), a Tomek - również srebrno - w kla-sie S8E/P (rakietyplany zdalnie sterowane).

Gratulujemy!

### Beskidy MTB Trophy 2010

Ponad 340 kolarzy z kilkunastu krajów Europy wystarto-wało 3 czerwca do pierwszego etapu kolejnej edycji Beski-dy MTB Trophy 2010 - czteroetapowego wyścigu ze startem i metą w Ośrodku "Zagroń" w Istebnej. Zwycięzcą imprezy został **Adrian Brzózka** (JBG2 Professional MTB Team. Poniżej komentarz ze strony internetowej [www.mtbtrophy.pl](http://www.mtbtrophy.pl):

*"Czwarty etap beskidzkiej etapówki zakończył się zwy-cięstwem Adriana Brzózki. Ostatni dzień to "tradycyjna" choć mocno zmieniona runda przez najwyższy szczyt całej impre-zy - Skrzyczne. Piękna pogoda i bezchmurne niebo odśloniły wyjątkowe walory Beskidów - przepiękne widoki. Aura w naj-większym możliwym stopniu zrekompensowała "pogodowe" zaległości ostatnich lat. Długie szutrowe podjazdy, trudne, techniczne i wąskie zjazdy - wszystko razem dało obraz praw-dziwego MTB w najlepszym wydaniu. Zagraniczni goście pod-kreślali, iż takich wyścigów na świecie jest bardzo mało, a pol-skie Trophy zdecydowanie wyróżnia się na tle innych imprez. Do zobaczenia za rok!"*



"Start do pierwszego etapu wyścigu".

### Klub Piłkarski „Trójwieś” Istebna organizuje nabór młodych piłkarzy

Chłopców z rocznika '96, '97, '98 posiadających predys-pozycje, chęci i zapał do gry w piłkę nożną zapraszamy na spotkanie organizacyjne wraz z pierwszym treningiem 19 lipca o godz. 17.00 na boisku Pod Skocznią. Odpowiedzial-nym za w/w roczniki jest Rafał Legierski (tel. 504 37 37 47).

Serwis sportowy przygotował J. Kohut



## Wernisaż malarstwa

Ewy Jędryk - Czarnoty  
i Andrzeja Czarnoty

03.07.2010 r.

Fotorelacja



TOOLS **NEO**  
■ INNOVATE NOW ■ ■ ■

**GRAPHITE**  
EXPLORE YOUR SKILLS

6 sierpnia  
Sklep Baza, Istebna  
Istebna 959



Zapraszamy na profesjonalne pokazy  
produktów marek NEO i GRAPHITE.  
Przyjdź, zapoznaj się z naszą ofertą, przetestuj narzędzia.

więcej informacji na [www.narzedziobranie.pl](http://www.narzedziobranie.pl)

**Narzędzio**  
**branie**  
pokazy, konkursy, nagrody





### Stara Karczma na Andziołówce ogłasza nabór pracowników do nowo otwieranego lokalu.

Poszukuje się osób na następujące  
stanowiska pracy:

- szef kuchni,
- pomocników kucharza,
- kelnerki/ów
- menedżera

Oferty CV ze wskazaniem stanowiska  
prosimy kierować na adres:

karczma.istebna@tlen.pl

lub pozostawić w sklepie Lewiatan na Andziołówce.

## CYKLINIARSTWO

**CYKLINOWANIE  
LAKIEROWANIE**

**UKŁADANIE PARKIETÓW I MOZAIK  
RENOWACJA PODŁÓG I SCHODÓW**

Legierski Zbigniew  
Istebna  
Olecki 973  
504 468 256

### USŁUGI ZDUŃSKIE – Motyka Stanisław

Milówka, ul. Kasztanowa 3

\* 33 863 77 29 \* 511 685 075 \*

- budowa i remonty pieców kuchennych i pokojowych z materiału własnego i powierzono
- kominki kaflowe i wszystkie materiały do pieców kaflowych
- kafle, okucia, piekarniki, blachy, drzwiczki, szamot itp.

### ZAPRASZAMY NA ZAKUPY DO SKLEPÓW FIRMY „MAJA”

ISTEBNA  
(POD GRAPĄ)

Czynne:

PN – PT 8 – 16  
SOBOTA 8 - 12

Telefon:

033 855 70 67

Komórka:

0 602 436 719

### ZAPRASZAMY

- ODZIEŻ DAMSKA I MĘSKA
- BIELIZNA DAMSKA
- SKARPETY
- RAJSTOPY
- NICI TURECKIE (kordonek 100 g)
- SKLEP DEKORAL
- farby dekoracyjne i antykorozyjne
- cieszynka 10 l od 34,90 zł
- konserwacje samochodowe
- mieszalnik lakierów samochodowych
- mieszalnik farb dekoracyjnych
- tynki akrylowe oraz mozaikowe
- okna

CENY FABRYCZNE

#### CZĘŚCI SAMOCHODOWE

- sprowadzamy części do wszystkich samochodów
- akumulatory samochodowe AD CENTRA (dwa lata gwarancji, sprawdzenie ładowania gratis)
- części rowerowe
- części motocyklowe

#### OFERUJEMY USŁUGI

- PROWADZENIE KSIĘGI PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- EWIDENCJA PRZYCHODÓW (ryczałt)
- EWIDENCJA VAT
- ROZLICZENIA ZUS
- ROZLICZENIA ROCZNE (PIT 36 PIT 37)

### SZKOLNE SCHRONISKO MŁODZIEŻOWE „ZAOLZIANKA”

zatrudni:

konserwatora z uprawnieniami, elektryka, hydraulika, palacza c.o.; sprzątaczkę z uprawnieniami kucharza, recepcjonistę na 1/2 etatu.

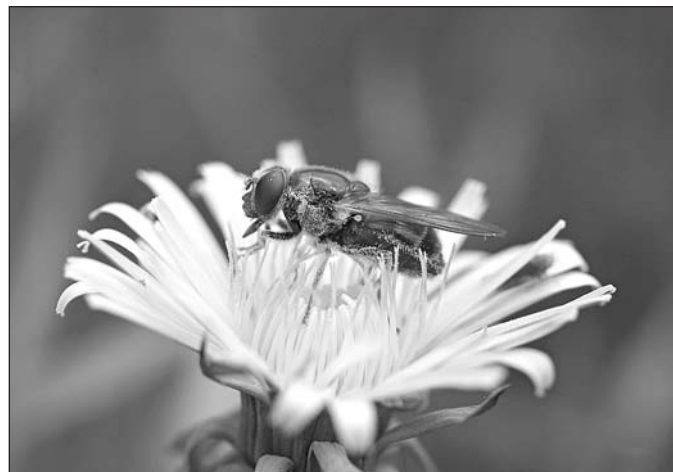
Dokumenty należy składać w zamkniętej kopercie do dnia  
**20 lipca** w schronisku – adres: **Istebna 563 - Zaolzie.**

Kontakt tel. **33 8556049** lub **607575302**



**NAPRAWA SPRZĘTU  
AGD, RTV,  
ELEKTRONARZĘDZI  
Jarosław Dymarek  
Koniaków Szańce  
501 216 408**

NAPRAWY GWARANCYJNE  
OBEJMUJĄ FIRMY ZRZESZONE  
W SIECI ARCONETU



**CUKIERNIA  
„U BASI”**

*Tradycja  
i serce!*

Zapraszamy do nowo otwartej cukierni  
Oferujemy szeroki asortyment wypieków  
w tym kołacz z posypką



Organizujesz wesele,  
chrzciny, imieniny  
lub inne imprezy?  
Zamów ciasto u nas!



ISTEBNA  
CENTRUM 776  
(U Byrtka)  
519 415 485

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

**STANISŁAW  
KOWALIK**



Zapisy i wykłady  
**Gminny  
Ośrodek  
Kultury**

033 854 42 48  
502 742 929  
508 176 967

*P.W. "TYTUS"*  
**KOMINKI KAFLOWE**  
*KAMIENNE I INNE*

*SALON  
43-450 Ustroń  
Rynek 6  
tel. 033 854 33 27*

*www.kominki-tytus.pl*



## UBEZPIECZENIA

- \* KOMUNIKACYJNE – OC, AC, NW – pakiety
- \* DOMY, DOMKI LETNISKOWE I INNE...
- \* ZWIERZĘTA DOMOWE
- \* FIRMY – pełny zakres
- \* KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ
- \* FUNDUSZE EMERYTALNE
- \* **KORZYSTNE PAKIETY**
- UBEZPIECZENIE ROLNIKÓW**



TANIE UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE  
SZEROKI WYBÓR FIRM UBEZPIECZENIOWYCH

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe

**Małgorzata Michalek**  
Koniaków 733

033 855 71 81, 500 263 371

**Biurowo – Koniaków Matyska**

Poniedziałek,  
wtorek, czwartek, 9.00 – 19.00  
piątek, sobota

Środy 12.00 – 19.00

**PPHU Karina - Karina Poloczek**  
43-460 Wiśła

**Autoryzowany Przedstawiciel „STIHL”**  
Wiśła, ul. 1 Maja 43, tel. 033 855 18 60

PILARKI, KOSY,  
ŁAŃCUCHY, OLEJE  
WARSZTAT - NAPRAWA URZĄDZEŃ  
HUSQVARNA, STIHL I INNE  
NAPRAWA KOSIAREK  
- RATY, SERWIS

**PROMOCJA KOSIAREK I KOS**



## UBEZPIECZENIA

Komunikacyjne OC, AC, NW – Pakiety  
Domy, Domki letniskowe, Firmy  
Zwierzęta domowe,  
Koszty leczenia za granicą

**Biurowo – Koniaków Dom Ludowy**

Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota 8.00 – 13.00

Urząd Gminy - Poniedziałek 8.30 – 11.00

**Teresa Stańko – Pośrednictwo Ubezpieczeniowe**

Koniaków 540 - 509 448 803, 033 855 71 02, 033 855 64 93

## BIURO UBEZPIECZEŃ

W DOMU	Poniedz.	15.00-17.00
HANDLOWYM	9.00-12.00 Wtorek	15.00-17.00
„U GAZDY”	9.00-12.00 Czwartek	15.00-17.00
Istebna Centrum -	Piątek	15.00-17.00
Ryszard Chwist	Środy i soboty nieczynne	

Tel. 0601 45 30 46 lub 855 63 10

O.C. komunikacyjne, domy mieszkalne i letniskowe,  
O.C. rolników i zabudowania rolnicze.  
Koszty leczenia w kraju i za granicą

## Bezprzewodowy INTERNET



**1Mb/s od 49zł brutto**

**HIT! Transfer nocą 3Mb/s**

Stały zewnętrzny adres IP bez ograniczeń

Pierwszy abonament 0zł

2x szybsze wysyłanie niż w innych sieciach

Zgłoszenia instalacji: (+48) 509 300 104

Sprawdź naszą pełną ofertę: [www.wislanet.pl](http://www.wislanet.pl)



# • Reklamy • Reklamy • Reklamy •

**Światowy Zjazd Górali Polskich**  
**7 - 15 sierpnia 2010**

- \* Msza Święta w Rajczy  
8.08.2010r. godz. 11.00
- \* V-ta rocznica otwarcia kolyby  
na Szańcach w Koniakowie  
11.08.2010r. godz. 10.00
- \* Jarmark Pasterski w Koniakowie  
11.08.2010r. , godz. 10.00-18.00
- \* Koncert karpacki na Ochodzitej  
11.08.2010r., godz. 15.00
- \* Wołoska Watra na Ochodzitej  
11.08.2010r., godz. 18.00





**OPTYK  
FUCHS**



Rok założenia 1976

**Wisła Centrum**  
**ul. 1 Maja 67 A**  
**Pawilon Usługowo-Handlowy**  
**tel. 33 855 30 84**

**Specjaliści  
Chorób Oczu**

wtorek - lek. med. Krystian Czajkowski  
czwartek - lek. med. Władysława Broda  
piątek - lek. med. Izabela Frencl

**OKULARY JUŻ OD 50 ZŁ!** do 1 godziny

**BEZPŁATNE KOMPUTEROWE BADANIE WZROKU**  
wykonuje mgr optometrysta

**GÓRSKI OŚRODEK WYPOCZYNKOWY  
LEŚNICZÓWKA**

zaprasza do współpracy  
ośrodki agroturystyczne oraz producentów  
ekologicznej regionalnej żywności,  
kapele góralskie,  
zespoły muzyczne

**605 993 401**

Istebna Centrum 423

**OPTYK expert**

## OFERUJEMY:

- Pełny zakres usług optycznych
- Modne oprawy korekcyjne
- Najlepsze szkła optyczne
- Soczewki kontaktowe i akcesoria do pielęgnacji
- Okulary przeciwsłoneczne z filtrami UV i polaryzacją
- Lupy i pomoce optyczne

## OKULISTA:

lek. med. **Maciej Klepacki**  
specjalista chorób oczu

Rejestracja : Wisła, ul. 1 maja 43 (obok PKO)

**Tel. 33 855 53 31**

**KARCZMA KUBALONKA**  
**"U MICHAŁA"**

**Zorganizuj u nas  
Wesele Twoich Marzeń**

Ponadto organizujemy:

**Komunie  
Chrzcziny  
Kuligi  
Biesiady**

**NAJLEPIEJ  
NAJSMACZNIEJ  
TANIEJ NIŻ MYŚLISZ**

**ZAPRASZAMY!**



**605 088 405**

kubalonka@interia.pl  
www.kubalonka.pl

**OGRODZENIA**  
**ZS**  
**SIKORA**



**OGRODZENIA**  
- siatkowe - kute  
- panelowe - bramy, furtki  
**CENA SIATKI NIŻSZA  
NIŻ U PRODUCENTA**  
siatki, słupki, segmenty,  
akcesoria ogrodzeniowe

**BRAMY  
GARAŻOWE**

na każdy wymiar  
- sprzedaż - montaż - serwis  
**AUTOMATYKA DO BRAM  
I DRZWI GARAŻOWYCH**



**BRENNA**, ul. STARA DROGA 13, tel./fax 033 8536127,  
0608 506 418, 0604 755 373, 602 376 377  
**SIEDZIBA FIRMY**  
e-mail: ogrodeniazs@go2.pl, biuro@ogrodeniazs.pl,  
www.ogrodeniazs.pl





**Beskidzka 5 w Parku Etnograficznym  
w Chorzowie str. 18**



Zwycięska ekipa  
Śląskich Smaków  
z ORS Zagroń

**Brązowy Durszlak  
dla Restauracji ORS Zagroń str. 19**



**Projekt systemowy „Integracja i aktywizacja społeczno-zawodowa w Gminie Istebna” str. 25**



kuchnie pełne dobrych smaków



**PROMOCJA !!!**

**ZAMÓW MEBLE KUCHENNE  
od 4000 zł**

3 komplety szuflad  
z cichym domykiem firmy **blum**

**GRATIS**

artykuły przemysłowe farby, kleje, lakiery,  
listwy wykończeniowe, urządzenia AGD i RTV

PRODUCENT MEBLI KUCHENNYCH od 1983 r  
Puńców/k. Cieszyna, ul. Cieszyńska 82  
tel/fax: +48 33 852 92 14

Istebna - Tartak  
tel/fax: +48 33 855 73 02  
[www.ms-meble.pl](http://www.ms-meble.pl)

„*Nasza Trójwiesć*” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie  
Adres strony internetowej gminy Istebna: [www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl), adres poczty elektronicznej Urzędu Gminy: [urząd.gminy@ug.istebna.pl](mailto:urząd.gminy@ug.istebna.pl)

Redaguje Zespół w składzie: **Krystyna Rucka, Teresa Łaszewska, Aneta Legierska, Jacek Kohut (GCI),  
Katarzyna Rucka-Ryś, Lucyna Ligocka-Kohut (GOK).** Korekta: **Krystyna Rucka**

Skład komputerowy i druk: **INTERFON**, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, fax 33 8511 643, e-mail: [interfon@neostrada.pl](mailto:interfon@neostrada.pl)

**Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada**